

UNA BANDERA QUE SE ABATE

Se ha derrumbado un viejo tronco de la cultura guayreña, con la muerte de Don Leandro Duarte.

Más de medio siglo de lucha en la cátedra, en la judicatura, administración pública, el arte y el periodismo, lo consagran como el hombre de más fecunda actuación que haya vivido en Villarrica que, sin ser su cuna, fué la de su adopción cariñosa.

Después de su cerro, su civilidad y su historia, "EL SURCO" es el decoro guayreño. Hace treinta y tantos años que Don Leandro Duarte lo venía dirigiendo con una asiduidad de convencido, constituyéndose él, juntamente con su diario, en decanos del periodismo nacional.

Fallece en la ancianidad rodeado del cariño de una sociedad que encontró en él, al rector de su ética ciudadana, tal el ministro del periodista. Su obra imperecedera pertenece al acervo cultural guayreño, y su nombre figurará entre los grandes luchadores que dieron fama a la ciudad más altiva del Paraguay.

Asunción, 31 de Mayo de 1959

GREGORIO GLIZT F.

Exposición del periodismo guaireño

Un suceso de singular importancia en la vida cultural de Villarrica ha de constituir la exposición del Periodismo Guaireño, que como número integrante del extenso programa preparado por el Club de Leones de nuestra ciudad, con motivo de la IV Convención del leonismo paraguayo se realizará el sábado 13 a las 11:30 hs. en los salones de El Porvenir Guaireño.

La misma comprende al rededor de 30 ejemplares que constituyen la fiel expresión de la vocación que se tuvo por el periodismo, como vehículo de la divulgación del pensamiento.

Dicha exposición la realiza el Sr. Evaristo Fernández, Secretario del Instituto de Numismática y Antigüedades de Villarrica, a cargo de cuyo presidente don Silvio Codas, estará las palabras de apertura del acto.

Nuestro agradecimiento

Difícil sería sintetizar en un breve espacio periodístico nuestro inmenso agradecimiento por las expresiones de solidaridad a nuestro dolor, recibidas con motivo del fallecimiento del Director de esta hoja, don Leandro Duarte. Fueron tantas, y tan numerosas las atenciones, que por no incurrir en omisiones lamentables, no hubiésemos querido mencionar nombres, pero creemos de nuestro deber hacerlo, citando al Dr. Luis Couchonnal, a S. E. Rvma. Monseñor Dr. Agustín Rodríguez, a S. S. Ilma Monseñor Román Barreto M., a los señores sacerdotes del clero guaireño, a las autoridades locales, al comercio que en señal de duelo cerró sus puertas, al personal directivo, docente y alumado de colegios y escuelas, a los vecinos y amigos personales que en todo momento nos acompañaron a sobrellevar el duro trance, y que en gesto espontáneo y generoso que no olvidaremos jamás se hicieron cargo de todos los gastos que demandaron el sepelio del querido extinto. Los nombres de todos los que en una u otra forma y desde la distancia nos siguen enviando sus condolencias quedarán grabados en la gratitud de los que seguimos luchando en recuerdo del que nos dejó para siempre.

"EL SURCO" de Villarrica, de duelo

Ha llegado a nuestra mesa de redacción el N° 1.663 de "EL SURCO" de Villarrica, periódico fundado en 1924 por don Francisco Solano González, y dirigido en el mayor tiempo de su existencia, hasta reciente fecha, por don Leandro Duarte, ostentando el privilegiado y justo título de "decano de la prensa nacional".

El número a que hacemos referencia aparece enlutado, por el fallecimiento de su director, don Leandro Duarte, veterano periodista que cumplió su función al frente de la ya tradicional hoja guaireña, con honradez, con aliter y con un alto sentido de responsabilidad social y cultural. Su trayectoria periodística ha quedado así grabada en forma imperecedera en el espíritu público del Guairá, y al Semanario "EL SURCO" le bastará conducir estableciendo la continuidad de esa trayectoria, para avalar sus éxitos en el futuro, en ausencia ya eterna de su preclaro gran director, y para conservar la calidad espiritual e intelectual que lo consagra como un órgano que honra a la prensa nacional.

Nos unimos al duelo del colega, y expresamos nuestra fé en que "EL SURCO" continuará haciéndose digno de la memoria de don Leandro Duarte.

"El País" Junio 2/1959.

Llamado a la paz y a la concordia

Grave es la situación por la que atraviesa la nación paraguaya en todos los aspectos de su vida institucional, con la acumulación de problemas complejos, sin miras de solución siquiera de algunos de ellos. A la profunda depresión económica que afecta a todo el país, se suma la crisis política, cuyo desarreglo viene de lejos como consecuencia de factores adversos al libre ejercicio de la democracia.

Como nunca, hoy es el momento de hacer un alto en las estériles luchas de color, de esa guerra sin cuartel y a la larga sin razón entre paraguayos, de sofrenar apetitos, y en cambio, sacar escuela del pasado y augurar un porvenir sin egoísmos, no ya para nosotros sino para las generaciones que han de venir. Es necesario que termine el espejismo en que hemos venido viviendo, cargando el peso de nuestros males a unos y no a todos, ya que a todos corresponde en menor o mayor grado así como la responsabilidad, las causas de que provienen. Superado ese capítulo ingrato, no hagamos historia de recriminaciones, de las que nadie está libre, sino filosofía de esa historia que nos conduzca lejos de las experiencias dolorosas y nos acerque cada vez más a la pacífica convivencia y a la felicidad. El bienestar material y espiritual cuyo camino es el de la paz y el progreso, exige la integración de todo el pueblo en el quehacer común. Es una tarea mancomunada y por encima de las teorías disgregantes, tarea en la que debe estar empeñado tanto el pueblo como el gobierno.

EL SURCO, siguiendo su tradición y la razón de ser de su existencia, en vísperas del DIA DE LA PAZ, hace este llamado a la paz y a la concordia de la familia paraguaya.

Leandro Duarte

Ha fallecido el Director del periódico guaireño don Leandro Duarte, y con él desaparece uno de los más viejos exponentes de la prensa nacional. Don Leandro Duarte ejerció hasta su muerte la dirección del periódico "El Surco" de Villarrica, siempre con la entereza y la honradez que ha distinguido a los propulsores del periodismo paraguayo.

El sepelio de sus restos mortales realizado en la misma ciudad guaireña, constituyó una profunda demostración de pesar, ya que el extinto gozaba del respeto y la admiración de quienes lo conocieron y en especial de la sociedad local.

"La Tribuna", Junio 3/1959

CLYFSA

Los directivos de CLYFSA nos informan, y por nuestro intermedio al público que en fecha 24 de los corrientes llegará al Puerto de Asunción la primera partida de elementos para el tendido de los cables en las calles de la ciudad. Esta partida de cables de baja y alta tensión, columnas de hierro, aisladores, etc. etc. se compone de 470 cajones, cifra suficientemente elocuente en importancia. La segunda y última partida llegará el próximo mes de Julio.

Efectivo aporte al progreso de la humanidad

Han culminado con éxito singular los prolongados experimentos realizados por organismos especializados de la marina norteamericana para utilizar a la Luna como estación retransmisora de ondas radiadas proyectadas desde nuestro planeta. La extraordinaria innovación comporta, según cabe colegir de su mera enunciación, una revolución técnica de promisorios alcances, además de su valor práctico notorio, en cuanto arroja ventajas decisivas sobre el sistema de comunicaciones actual el que pese a los notables adelantos logrados en el camino de su perfeccionamiento, tropezaba con el obstáculo a menudo insuperable de las interferencias atmosféricas. Ese inconveniente ha sido al fin eliminado de un modo absoluto, lo cual implica que en la historia de las comunicaciones inalámbricas acaba de inaugurarse un capítulo de transcendencia excepcional que corresponde celebrar en lo que entraña de aporte substancial al progreso de la humanidad y de aplicación efectiva del ingenio del hombre a objetivos civiles.

IV Convención de Clubes de Leones del Paraguay

Un gran acontecimiento ha de vivir Villarrica en los próximos días, con motivo de la IV Convención de los Clubes de Leones del Paraguay, a llevarse a cabo en nuestra ciudad del 12 al 14 del corriente. Los números principales del extraordinario programa a desarrollarse consisten en los siguientes:

VIERNES 12—Primera sesión plenaria a las 17 hs. en el Centro Español. En esta primera Sesión plenaria se cumplirá el siguiente programa:

Solemne apertura de la Cuarta Convención del Distrito «M» Paraguay, por el Presidente del Club Anfitrión don Enrique García Casarceli—Himno Nacional—Invocación por S. S. Ilma. Monseñor D. Agustín Rodríguez, Obispo de Villarrica—Presidencia del Gobernador del Distrito «M» Paraguay León Gustavo Acuña Falcón—Palabras de bienvenida a las Delegaciones de los Clubes de Leones del Paraguay a cargo del Intendente Municipal de Villarrica don Ataliva Araújo. Otros números.

SABADO 13—10 hs.—Ceremonia necrológica en la Iglesia Catedral en homenaje a los caídos en la Guerra del Chaco, Leones desaparecidos y conmemoración del Día de la Paz, 10.30 hs.—Visita a planta industrial Friedmann S. A. 11.30 hs.—Apertura de la Exposición del periodismo guaireño en adhesión a la magna Convención Distrital. Apertura de la exposición de Dibujos de la Prof. Manuela Giménez de Rizzo, socia del Club de Leones. Almuerzo de Presidentes y Secretarios de los Clubes de Leones en «El Porvenir Guaireño». 14.30 hs. SEGUNDA SESION PLENARIA Centro Español—Té ofrecido por las Domadoras del Club anfitrión a las domadoras concurrentes a la Convención. Banquete del Gobernador y Baile en los salones de El Porvenir Guaireño.

Domingo 14—Paseo campestre y almuerzo criollo de camaradería leonística. Colonia Independencia.

La semana Social

FIESTA DE CONFRATERNIDAD

Con motivo de la fecha patria argentina y como en años anteriores, el Pbro. Juan E. Zarate Cáceres, ofreció en su domicilio una amena reunión cuyas características resaltantes por lo simpáticas y emotivas constituyeron con el obsequio a cada asistente de cintas entrelazadas con los colores nacionales y argentinos, la ejecución grabada de los Himnos respectivos y las palabras del orador que se refirió a la hermandad que debe reinar entre los pueblos, especialmente entre los limitófes. A su término obsequió los números de una rifa, cuyo premio fué el Pabellón Nacional en su mástil para escritorio, ganada por el P. Gerardo Graude. En nombre del Clero guaireño dijo un breve y meduloso discurso Moas. Juan Benítez Balmaceda. Se adhirieron a la fiesta la Orquesta Pereira y el dúo de guitarras de la Delegación de Gobierno.

FIESTA DEL S. CORAZON DE JESUS

Los días 4, 5 y 6 del corriente se realizaron en el Seminario Diocesano grandes fiestas en honor del Sagrado Corazon de Jesús, como es ya tradicional en dicha institución, desarrollándose interesantísimo programa que culminó el viernes con un Vino de Honor a los asistentes y una velada a cargo del grupo artístico del Seminario.

NECROLOGIA

Ayer recibieron en esta ciudad cristiana sepultura en el Cementerio del N. O. los restos mortales de la señora Carmen C. de Cubas, fallecida en Norteamérica, constituyendo su repelio una profunda manifestación de pesar.

Con numeroso acompañamiento fueron inhumados ayer en el Cementerio del N. O. los restos mortales del Sr. J. Manuel Gorostiaga, antiguo vecino fallecido el día anterior en nuestra ciudad.

DEMOSTRACION

Los Profesores del Colegio y Escuela Nacional de Comercio ofrecieron en la pasada semana, una demostración de camaradería al ex Director de dichas instituciones Sr. Reinaldo Giret. En dicha circunstancia, hicieron uso de la palabra, el actual Director Sr. Juan M. Troche y el Sr. Wilobaldo Balmaceda, transcurriendo la fiesta en un marco de extraordinaria y sincera cordialidad.

Doña Juana Rosa Acosta de Pérez
Falleció el 12 de Junio de 1947



La serenidad del rostro de la anciana cuya fotografía aquí aparece, nos habla de triunfos en la vida, vivida cristiana y ejemplarmente. Es la madre de ilustres hombres del Paraguay: el Rvdo P. Ernesto Pérez Acosta, soldado y héroe en la guerra y en la paz, R. P. Fernández Pérez Acosta S. J. gran escritor hoy residente en Barcelona, el Dr. Juan Francisco Pérez Acosta, insigne investigador de nuestra Historia. Los triunfos en la vida de doña Juana Rosa Acosta de Pérez, de cuyo tránsito a la eternidad se cumplirá el 12 de Junio un nuevo aniversario, son una lección y un ejemplo para quienes ahora forman los hombres del futuro.

CENTRO ESPAÑOL

Con motivo del Día de la Paz, el Centro Español ofrecerá un gran baile el 12 del corriente a las 21 horas a las familias de sus asociados.

Muestra de Dibujo

En adhesión a las fiestas de la IV Convención de Clubes de Leones, la Profesora Superior de Dibujo señora Manuela Giménez de Riso, socia del Club de Leones de Villarrica, presentará una muestra de sus trabajos en «El Porvenir Guaireño» el sábado a las 11:30 horas. Hemos de anticipar que la exposición de la señora de Riso revelará al público guaireño a una verdadera artista que en su oportunidad fuera felicitada por el Director del Instituto Zier de Buenos Aires, donde cursara sus estudios. A cargo del Pte. del Club de Leones señor Enrique García Casartelli estarán las palabras de apertura del acto.

Partido internacional entre Paraguay y Uruguay Copa "San Isidro de Curuguaty" Villarrica-Fray Bentos

La Liga Guaireña de Fútbol se complace en invitar al pueblo en general a asistir a este gran evento deportivo internacional, y a los actos programados en homenaje a los hermanos deportistas del Uruguay, que con su gallarda presencia honrarán nuestra tierra, rubricando los fraternales vínculos de amistad entre paraguayos y uruguayos.

Domingo 14 de Junio a las 15 horas.

SANATORIO "CODAS"

SERVICIO MEDICO PERMANENTE

CIRUGIA GENERAL

Ginecología - Partos

Traumatología - Rayos X

VILLARRICA

PARAGUAY

Pablo Cartes de Echauri

Falleció el 13 de Junio de 1934

Al cumplirse 25 años de su fallecimiento, sus deudos invitan a sus amistades y personas piadosas a asistir a los funerales que se oficiarán en la Catedral el 13 de Junio a las 5:30 hs. Favor que agradecerán.

Zenón Espinola

Falleció el 2 de Junio de 1959 confortado con los auxilios de la Santa Religión y Bendición Papal.

Sus deudos invitan a todos los amigos y personas piadosas a asistir el jueves 11 del corriente a las 8 horas, a la misa que por el eterno descanso del querido extinto, será oficiada en el Oratorio Santa Librada de esta ciudad. Favor que agradecerán.

El Centro de Salud

El Centro de Salud incorporará en estos días a nuevos funcionarios.

Se trata de un grupo de Inspectores de Saneamiento Ambiental que ampliarán considerablemente las actividades que en este orden venía realizando el organismo sanitario local.

Los mismos visitarán las viviendas de la ciudad y del área rural a los efectos de levantar un censo de las condiciones sanitarias en que se encuentra las mismas a fin de propiciar las mejoras que sean necesarias.

El programa contará, dentro de un tiempo, con equipos para perforación de pozos, caños, etc que sin ser obsequiados serían entregados con facilidades de pago y al costo. El éxito del programa se cifra en la colaboración que la población guaireña les brindará.

Dr. RUGO DE JESUS ARAUJO A.

CLINICA MEDICA

Enfermedades del corazón - Hipertensión arterial - Electrocardiografía - Enfermedades del corazón en niños

Especializado en la Universidad de Cornell y Michigan U.S.A.

Consultas: de Lunes a Sábado de 15 a 17 horas.

De mañana a horas pre-establecidas.

15 de Agosto entre Gral. Díaz y Cnel. Martínez - Telef. 8643-8573

Cine Triunfo

HOY - Continuada desde las 17.45 horas «El Rapto» - Pucholo, Pichuca y yo.

JUEVES - Dos grandes estrenos de la Warner Bros.

«Espera angustiada» - Cinemascope - Tecnicolor - Natalie Wood - Karl Malden y «Un grito en la noche» - Edmond O'Brien, Brian Donlevy - Natalie Wood.

Dr. RAUL FARIÑA B.

ABOGADO

Atiende asuntos Civiles, Comerciales, Criminales y Administrativos.

Caballero 474 - Telef. 9465 ASUNCION

LA CASA DE PEINADOS Y PERMANENTES

"EMILIA"

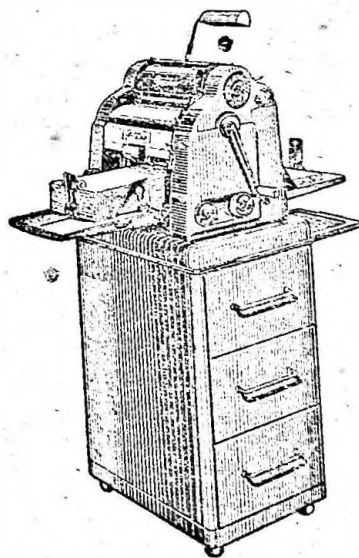
Ofrece a su distinguida clientela la mejor Permanente al Frío por solo Gs 200 Permanente a Vapor suave y durable desde Gs 50.

Lavado de cabeza con Tónico extranjero para revivir y suavizar el cabello y eliminar la caspa.

Haga reservar su turno en Mcal Estigarribia al lado de la Farmacia Buzarquis

"GESTETNER"

el Mimeografo famoso en todo el mundo:



Fácil de operar

Económico

Eficiente

Distribuidora Kosmos

Farmacia "VIRGEN DEL PASO"

Regente: Dra. ANDREA MERELLES DE PETERSEN

BIOQUIMICA

Especialidades farmacéuticas, Opoterápicas y Veterinarias.

Alejo García y Cerro Corá (frente al Laboratorio del Dr. Vacchetta Peralta. VILLARRICA

FARMACIA FLEMING

Cnel. Bogado y Hernandarias

Telef. 188

MODERNA-ATENTA-SURTIDA

Para sus Fiestas

Los discos "DUAL"

Distribuidora KOSMOS - Villarrica

Campeón uruguayo de Interligas en Villarrica

Para disputar el segundo encuentro por la Copa San Isidro de Curuguaty, llegará el próximo Domingo 14 el Seleccionado de la Liga Departamental de Río Negro, con sede en Fray Bentos (Uruguay). Ese mismo día por la tarde se disputará el partido con la Selección Guairéña.

La Liga Guairéña de Fútbol invita a los deportistas en general a acudir el domingo a las 8 horas al puente de Tebicuary y a las 9 hs. a la Plaza de los Héroes a recibir a los Campeones del interior uruguayo, que serán gratos huéspedes de la ciudad de Villarrica.

La Selección Guairéña venció a la Caazapeña

Por el primer juego para la clasificación del ganador de la 1ª Región Deportiva, se enfrentaron el domingo las selecciones guairéña y caazapeña ante numerosa concurrencia que con su corrección brindó el marco adecuado para un encuentro de esta categoría. Arbitró el encuentro el Sr. Wenceslao Zárate cuya actuación dejó mucho que desear, incurriendo en errores que unidos a su apatía, no son tolerables en un arbitro de primera categoría.

La selección guairéña con buenas jugadas incursionó constantemente sobre la zona defensiva caazapeña mostrando una superioridad manifiesta sobre su rival. Fruto de ese mejor juego fueron los tantos convertidos por Bogado y Ortiz.

En la segunda etapa, Caazapá tuvo un dominio del campo, pero la defensa guairéña bien plantada, donde sobresalió la labor del veterano Recalde, energico en el quite y acertado en el apoyo, aguantó la avalancha, pudiendo recisar a los 44 m' los locales conseguir el gol del honor.

No convence aún el Seleccionado Guairéño

Villarrica está jugando sin convencer. La dirección técnica no logró aún constituir un equipo realmente capaz de acuerdo al material humano con que cuenta notándose deficiencias en la configuración del equipo y en la realización oportuna y adecuada de los cambios de jugadores. Es necesaria la inclusión de jugadores que complementen el accionar de sus compañeros y no figuren solo para completar el equipo.

Fútbol salesiano

El viernes 12 de Junio. Día de la Paz del Chaco, el Barrio Salesiano vivirá una nueva e intensa jornada deportiva, con el sensacional encuentro protagonizado por el Combinado Salesiano de Asunción y "Salesianito" del Barrio salesiano, que recientemente se impusiera meritoriamente por 3 a 1 a la Selección guairéña. El conjunto capitaneado alinea en su configuración extraordinarios valores del fútbol nacional e internacional, tales como

Pensayo que actuara en Suecia, Santos Silva, los hermanos Jara Saguir, Cabañas, Jimenez, Garcoete, Ortiz, Salas y otros.

Club Olimpia

Una gran fiesta prepara el Club Olimpia para mañana 11 a las 20.30 horas, con motivo de la inauguración de la pista del Club, acto que estará amenizado por dos grandes orquestas de nuestro medio.

Registro Civil

Nacimientos: Varones 11, mujeres 9. Matrimonio: Feliciano García, paraguayo, se tero 40 años con Felipe Gómez paraguayo soltero 39 años. Defunciones: Ruffo Giménez, paraguayo 85 años, casado. Trifona González, paraguaya 57

INVITACION

El Instituto de Numismática y Antigüedades invita al público en general y muy especialmente a profesores y estudiantes a visitar la muestra del periodismo guairéño que será inaugurada el sábado 13 a las 11 horas en "El Porvenir Guairéño" pudiendo ser visitada ese día sábado y domingo 14 hasta las 21 horas. La entrada es libre.

"Apuntes sobre el periodismo en Villarrica"

Elegantemente impreso, se pondrá a la venta desde el próximo viernes 12 del actual, el folleto escrito por el Sr. Evaristo Fernández, al ínfimo precio de Gs. 30 —

Reserve su ejemplar. Son pocos números.

Alejo García 807 (al lado de la farmacia "San Roque".

años soltera.

Nimia Teresita Viera, paraguaya 4 años.

Jorge Manuel Gorostiaga, paraguayo casado 73 años.

Carmen Haidée Cáceres de Cubas, paraguaya casada 28 años, fallecida en Norteamérica.

YARYES y Cia.

Está recibiendo, artículos para

OTOÑO — INVIERNO

Telas de gran moda para fiestas y recepciones.

Brin naval kaki—Tipo campo y uniforme. Franelas y Bombasi en 60 gustos distintos

PAÑOS — TROPICALES

Bujías

"Champion"

Existencia permanente

DISTRIBUIDORA KOSMOS

La Casa Comercial de Rogelio Mancuello

Al servicio del público Guairéño desde el año 1920 continúa ofreciendo óptimas mercaderías y a precios sin competencia en su ramo y en su local calle Alejo García esq Humaitá

Representa a la Casa VILADESAU Soc de Resp Ltda. de Asunción tiene siempre en existencia permanente cuerdas para Vicitrolas, para guitarra. Arpa, Violines y Discos polcas Paraguayas y extranjeras métodos para piano y guitarra

Distribuidor exclusivo de los cigarrillos de la marca de "LA VENCEDORA" S. A.—Reina Victoria Común—Reina Victoria Extra—Reina Victoria Ovalado—Alfonso XIII—Alfonso VIII Extra—Los Mejores e Invictos.

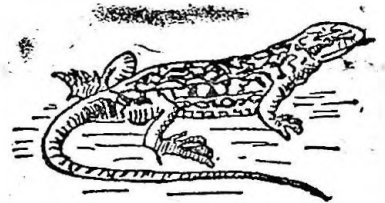
MUNICIPALIDAD DE VILLARRICA

EDICTO: Citase y emplázase a todos los que se consideren con derecho a una fracción de terreno Municipal, ubicado en la Manzana N 6, dentro de los boulevares interiores, de las dimensiones y linderos que se consignarán más abajo, para que dentro del término de treinta días a contar desde la fecha, se presenten a esta Secretaría Municipal a deducir sus derechos y acciones los que crean competentes bajo apercibimiento de lo que hubiere lugar en derecho. Dichos lotes están solicitados por el señor Gerardo González T. Vice Presidencia en Ejercicio de la Presidente del Club "CERRO CORA" Entidad Deportiva Social y Cultural de esta Ciudad, de acuerdo al artículo 133 de la Ley Orgánica Municipal N° 222 y se compone de las dimensiones y linderos siguientes: Su frente sur sobre la calle Dr. Botrel mide 88.35 metros, su contra frente norte mide 89.50 metros y linda con mas terreno municipal ocupado, su costado Este sobre la calle Humaitá mide 154.50 metros con igual dimensión en su contra costado Oeste linda con la calle Presidente Franco con una superficie total de (13 738.91 mts²) TRECE MIL SETECIENTOS TREINTA Y OCHO CON NOVENTA Y UN CENTIMETROS CUADRADOS.

Villarrica, Mayo 22 de 1959.

El Secretario Municipal

Carlos A. Canteros Lefevbre



COMPRA a los mejores precios

Cerdas—Pielés y Cueros Silvestres LIBERTAD y Pte. FRANCO Villarrica

Herrería y Carpintería Mecánica

—DE—

V. Gutierrez Schäffer Barrio Estación-Villarrica

Fabricación de puertas, marcos carros, toneles y construcción de carrocería para camiones de carga y omnibus. Soldadura de llantas.

Cajonería fúnebre

—DE—

GIL CAÑETE

Carroza fúnebre de líneas modernas

Cajones de lujo y Capilla ardiente Servicio especial.

Se atiende pedidos de la ciudad y localidades del interior en cualquier momento

Villarrica

En la 2a. Región Militar

Asistimos el jueves en el Cuartel de la 2a. Región Militar, junto con las autoridades locales y un grupo de invitados a una interesantísima Charla sobre la Guerra con Bolivia, hasta llegar a Strongest, primer y único contraste del Ejército Paraguayo en su campaña victoriosa de la guerra.

La charla pronunciada en conmemoración de un nuevo aniversario del Armisticio por el Comando de la Gran Unidad General de D. V. don Demetrio Cardozo, estuvo dedicada a la tropa, y en ella el distinguido militar, con acopio de datos y croquis del campo de batalla, y la autoridad que le confiere el haber actuado valiente y heroicamente en aquel episodio, mantuvo en constante expectativa a su auditorio, que al finalizar su exposición, le brindó cálida ovación.

Transcribimos a continuación como necesario complemento, dos párrafos elocuentes, primero del libro "La Batalla de Strongest" del Coronel Heriberto Florentín y otro del folleto "La Batalla de Strongest" del Coronel José Antonio Ortiz, que nos relevan de todo otro comentario sobre la personalidad del General Cardozo:

Dice el Coronel Florentín:

"Además del comportamiento del Batallón «Estigarribia» que sucumbió, al fin, abatido por la falta de municiones, la sed, el hambre y el cansancio, hay otros hechos de extraordinario relieve como la actuación del Batallón comandado por el entonces teniente Demetrio Cardozo en cumplimiento de la misión que se dio a sí mismo de contener al enemigo que desbordaba hacia el Este, después de cruzar el camino «Lóbrego», a retaguardia de la 7a. División. Las tropas empleadas para simular una potencia de fuego superior a la real y su decisión de mantener la heroica cortina de retención, aún desobediendo el orden de repliegarse hacia la 8a. División, complementaron y emularon la hazaña del Batallón «Estigarribia».

El Coronel J. A. Ortiz dice lo siguiente: "Y soldado heroico que comprendió la tremenda responsabilidad que le obligaba a pelear hasta la muerte, si fuese necesario, ha sido el Teniente Demetrio Cardozo, permaneciendo con su Batallón en el punto clave para impedir el cierre de la pinza boliviana en la retaguardia de las dos Divisiones. Dio parte de que el enemigo le acosaba de todos lados. En rigor su parte era una comunicación de su situación, deseando tal vez refuerzos. Por contestación el Comando de la D. 2, fuera de quicio, le autorizó a retirarse. Cardozo mantuvo firme en su puesto. De haberse retirado quedaba libre el camino al enemigo para avanzar y encerrar totalmente a las dos Divisiones con el cierre de la tenaza boliviana. El Comando de la D. 2 sin esperar conocer la actitud del Teniente Cardozo dio al Comando del Cuerpo la comunicación falsa de su retirada. La reacción de éste, fueron dos órdenes desesperadas: a) desmenuzar la Séptima División dejando detachamientos en sus posiciones de defensa y con lo que restó acudir a detener al enemigo que subía al Norte sobre el camino libre del Batallón Cardozo, b) enseguida vino la orden de retirada a destiempo."

VILLARRICA LA HIDALGA

Con extraordinario brillo se han desarrollado en los últimos días acontecimientos de carácter social, cultural y deportivo en los que participaron entidades de la capital, de Villarrica, de otras ciudades de la República y del exterior. La cultura sociable guaireña brindó una vez más para el éxito de los mismos, su grata hospitalidad, nunca desmentida y su espíritu siempre dispuesto a las nobles expansiones de la sociabilidad y la cultura.

Los certámenes realizados han demostrado que la ciudadanía guaireña no vive sólo, o preferentemente, para los quehaceres del bienestar inmediato, para la dura realidad que nos ata a las tareas a menudo subalternas del presente—penosas pero percutientes—sino que alienta con fervor preocupaciones de orden superior que se proyectan al futuro como

un imperativo de cultura y de civismo.

Y no ha de ser, por cierto, vano el esfuerzo ponderable de los hijos del Guairá de nuestros días, como no ha de ser infructífera la oleada pragmática de las páginas de su historia jalonada de hitos edificantes y gloriosos.

Y así, en este renacer de su vida societaria, que es como el refloreamiento de su civismo nunca extinguido, hemos visto hermanadas actividades básicas que confluyen armoniosamente hacia la renovación de viejos ideales de perfeccionamiento, de métodos y formas de solidaridad y cooperación social.

Villarrica del Espíritu Santo acaba de cumplir una magnífica jornada espiritual que ojalá se repita con frecuencia para honra y gloria del Guairá.

EXPOSICION DEL PERIODISMO Y MUESTRA DE DIBUJOS

Los amplios salones de nuestro primer centro social "El Porvenir Guaireño", se encontraban atestados de una concurrencia tan selecta como numerosa, el sábado a las 11:30 hs. con motivo de la inauguración de la exposición del periodismo guaireño presentada por el Sr. Evaristo Fernández y la muestra de Dibujos de la señora María Manuela Giménez de Riso.

Realzaron con su presencia la hermosa fiesta los socios de los clubes de Leones de toda la República, las autoridades civiles, militares y eclesiásticas, encabezadas por el Excmo. Señor Obispo Diocesano Dr. Agustín Rodríguez, las delegaciones especialmente destacadas para el acto por la Asociación de Prensa del Paraguay, del Instituto de Numismática y Antigüedades del Paraguay, del Instituto Paraguayo de Investigaciones Históricas, del Centro Guaireño, representado por su activo presidente don Cirilo Cáceres Zorrilla.

Se dió comienzo al acto con un enjundioso discurso pronunciado por el presidente del Instituto de Numismática y Antigüedades—Filial N° 1 de Villarrica—(entidad patrocinante de la exposición) Sr. Silvio M. Codas, que comenzó historiando cómo nació en Roma en la época de los Césares, la publicación de las noticias, leyes y decretos, para llegar, en su elocuente exposición a los tiempos actuales y localizando, al periodismo en Villarrica, centro tradicional de la cultura paraguaya. El Sr. Codas fué muy aplaudido al terminar su hermosa pieza oratoria.

Le siguieron en el uso de la palabra el representante de los Institutos de Historia—Numismática y Antigüedades de la Capital Dr. Lara Castro y luego el representante de la Asociación

de Prensa del Paraguay y Sr. Cortes Juárez. Todos los oradores abundaron en elogiosos conceptos por la iniciativa del Instituto local y para el organizador de la muestra Sr. Evaristo Fernández.

Hemos de hacer particular mención de que en dicha reunión, se tributó un significativo homenaje a EL SURCO, como decano de la prensa nacional, y a su extinto director don Leandro Duarte.

Seguidamente el presidente del Club de Leones de Villarrica don Enrique García Casartelli en galanas palabras en las que exaltó la personalidad artística de la señora María Manuela Giménez de Riso, declaró inaugurada la muestra de Dibujos que la misma presentó con el patrocinio de la citada entidad.

En la biblioteca del Club, la concurrencia pudo apreciar la colección de periódicos de Villarrica, pasándose revista a sus páginas amarillentas y cargadas de evocaciones, y admirar el arte exquisito de la señora de Riso en las 50 láminas presentadas. Ambos expositores recibieron congratulaciones y felicitaciones a granel, a las que unimos las nuestras muy sinceras.

IV Convención del Leonismo Paraguayo

Un tiempo realmente maravilloso se asoció para que los actos llevados a cabo en nuestra ciudad con motivo de la IV magna Convención del Leonismo Paraguayo, se vieran coronados de rotundo éxito. Así, con singular brillo se desarrollaron los números

Solidaridad

Cuando una sociedad practica el noble sentimiento de la solidaridad, denota un índice de cultura superior; en ella actúa un potencial humano de positivo valor, capaz de encauzarla hacia sus altos destinos.

Como parte integrante de esta sociedad a la que necesariamente escuchamos en forma constante por nuestra labor periodística, nos sentimos orgullosos de ella, por que ciertamente practica la solidaridad con calor y sinceridad en cada ocasión propicia.

Sin hurgar mucho en el pasado, encontramos que ese sentimiento se ha venido manifestando en los acontecimientos de mayor relieve vividos por la ciudadanía, ora en procura de justicia, ya para llevar adelante una obra de bien, o para mitigar la desgracia ajena.

Creemos por otra parte que sin ese sentimiento que es vínculo de unión y fraternidad, Villarrica no hubiera resistido la acción corrosiva del tiempo y de factores adversos que cercenaron buena parte de su potencial económico y cultural.

Ahora, en este resurgimiento guaireño que se nota en todos los órdenes, confiamos que, por la fuerza de la solidaridad, nuestra querida ciudad ha de convertirse en un oasis de paz en que campeen todos los sentimientos que dignifican al hombre y hagan posible el constante devenir de nuestro progreso.

Grata visita

Un grupo numeroso de Leones y Domadoras visitó nuestra redacción el sábado por la mañana, trayendo al decano de la prensa nacional, el saludo del leonismo paraguayo.

Intérprete de los sentimientos de los Leones, el Dr. Amarilla Fretes, nos expresó sus condolencias por la desaparición del Director de esta hoja, para quien tuvo palabras de emotiva recordación, y nos felicitó por la labor que viene cumpliendo EL SURCO como vocero de la cultura y del progreso del Guairá.

Los hermosos conceptos emitidos en la oportunidad por el Dr. Amarilla Fretes, comprometen nuestra gratitud, y los recibimos como un valioso estímulo y un aliciente a nuestras actividades.

del programa especialmente trazado para esta importante jornada leonística que ha de quedar grabada con caracteres indelebles en la memoria de todos quienes de ella participaron.

Villarrica les brindó en todo momento el calor de su hospitalidad y su fraternal adhesión.

El acontecimiento de mayor envergadura revestido de gran solemnidad fué la apertura de la IV Convención Distrital realizada la tarde del 12 en los salones del Centro Español y al que asistieron altas personalidades del mundo leonístico, autoridades locales, invitados de honor y más de un centenar de convencionales de toda la República.

La semana Social

CLUB DE LEONES—

El Club de Leones de Villarrica programó una serie de actos y agasajos con motivo de su Cuarta Convención, realizada del 12 al 15 del corriente.

Es así que el 12 por la mañana los leones guaireños rindieron un homenaje a los caldos por la Patria y en conmemoración del Día de la Paz, depositando una corona de laureles ante el busto del Mariscal Francisco Solano López.

Por la noche en la mansión de la familia Martínez Mussi, se cumplió lo pertinente a la reunión informal, oportunidad en que se tendió la mesa leonística en honor de los asistentes, transcurriendo la misma en medio de la mayor animación.

El 13 a las 9 horas los leones guaireños y visitantes asistieron en corporación a la Iglesia Catedral donde se realizó un oficio religioso en homenaje a los caídos en la guerra del Chaco, Leones desaparecidos y en conmemoración del Día de la Paz.

Por la tarde, mientras se ofrecía un té en el domicilio de los esposos Mussi-Yaryes a las Domadoras asistentes a la Convención, en el Centro Español prosiguieron las deliberaciones correspondientes a la 2a. Sesión Plenaria.

El banquete y baile del Gobierno dar ofrecidos por la noche en los salones de «El Porvenir Guaireño» fue todo un acontecimiento social que puso una vez más de manifiesto la vieja mancomunidad reinante entre la sociedad asuncense y guaireña que esa noche se confundía en un bullicioso y agradable ambiente de fina cordialidad.

Similares características tuvo el almuerzo del Funcionario s e r v i d o igualmente en «El Porvenir Guaireño» el 15 a mediodía.

Como puede verse por esta crónica suscita un amplio programa de agasajos cumplido en oportunidad de la Convención del Club de Leones.

DEBUT DE LA ESCUELA DE DANZAS—

Mañana en la función teatral que ofrecerá el Club Pettirossi en el Teatro Municipal, harán su debut las alumnas de la Escuela de Danzas dirigida por la Prof. Ambara Martínez Mussi. Intervendrán las siguientes niñas: Graciela Servián, Jeoie Martínez Poletti, Mary Carmen Gutiérrez, Ana Teresa Balmaceda.

PRUDENCIO GIMENEZ—

En goce de breves vacaciones encontrarse entre nosotros, el artista nacional Prudencio Giménez, quien ha venido cumpliendo últimamente exitosa actuación en Buenos Aires y en la Fiesta de la Vendimia en Mendoza.

ACRADECIMIENTO—

Los deudos de don Zenón Espinola (Q. E. P. D.) agradecen por estas líneas a todas las personas que en una u otra forma se asociaron a su dolor, muy especialmente a los que acompañaron sus restos mortales hasta su última morada.

EN HONOR DE DON JUAN FRANCISCO GIMENEZ—

Una nota simpática constituyó el gesto de los Leones de Piribebuy, quienes asociándose al júbilo leonístico por haber sido el León Don Francisco Giménez agraciado con la Condecoración de la Orden del Mérito Educativo otorgado por el Superior Gobierno, obsequiaron al mismo una artística medalla de oro con la insignia leonística y en cuyo reverso «parecía la leyenda «Honor al Mérito».

“MAMITA SE QUIERE CASAR”

Mañana, en el Teatro Municipal ha de llevarse a escena la pieza cómica “Mamita se quiere casar” inspirada en un argumento de A. Short, por Eliseo Gutiérrez, por el elenco teatral del 5º curso del Colegio Nacional, con los auspicios del Club Pettirossi en conmemoración del XLIV aniversario de su fundación.

“La memoria del justo es eterna”

El domingo 24 de Mayo la Santísima Virgen bajó a la tierra para llevarse un alma y coronarla con la diadema de los justos. Fue el alma de la amada Hermana Directora Sor Anita Inda. Su fallecimiento ha puesto una nota de hondísimo pesar en la gran familia de las Hijas de María Auxiliadora del Paraguay y Uruguay. Lazos sagrados la unen estrechamente a todos los Colegios del Paraguay desde 1915. La vida de Sor Anita puede compendiarse en estos términos: oración, trabajo, sacrificio. Su prolongada existencia se acrisoló en la virtud y la abnegación. Bien lo sabe la ciudad de Villarrica donde culminó su actividad en la erección de la hermosa Capilla del Colegio María Auxiliadora. Nos deja como legado la incomparable herencia de una vida heroicamente fecunda.

Por el eterno descanso de su alma se celebrará un Funeral el 23 del corriente, a las 8 hs. en “María Auxiliadora”.

Se reanudaron las clases

Después de los 15 días de vacaciones impuestas por el Ministerio de Educación, y que se cumplieron desde el 1º al 15 del corriente, desde ayer se reanudaron normalmente las clases en todos los establecimientos primarios y secundarios de nuestra ciudad.

Ya está en venta

“Apuntes sobre el periodismo en Villarrica. Los ejemplares se pueden adquirir en todas las librerías o directamente de su autor señor Evaristo Fernández, al lado de la farmacia «San Roque», Alejo García 807.

SANATORIO “CODAS”

SERVICIO MEDICO PERMANENTE

CIRUGIA GENERAL

Ginecología — Partos

Traumatología — Rayos X

VILLARRICA

PARAGUAY

Los actos religiosos de Ybaroty

Nos informan los R. R. Padres Franciscanos que las fiestas de inauguración y Bendición de la nueva iglesia y la imagen de N. Señora de la Asunción de Ybaroty, que por circunstancias de fuerza mayor habían quedado postergadas, se realizarán el próximo sábado y domingo de acuerdo al programa pre establecido. Estará presente en dichas fiestas Monseñor Carlos Anasagasti, quien actualmente se encuentra en la Capital.

Inauguración de una biblioteca

El 12 del corriente, en el local de las calles Beato Roque González y General Díaz, queda inaugurada la biblioteca pública “Don Antonio Taboada”, a iniciativa del Ateneo Liberal, Departamento de Asuntos Femeninos P.L. y Club “Mannel Gondra”, cumpliendo su objetivo de extensión cultural para la formación de ciudadanos útiles a la democracia y la difusión del liberalismo como doctrina y como conducta.

En la ocasión hablaron el presidente del Ateneo Dr. Carlos G. Castillo, la señora Carmen M. Vda. de Garcete en representación del Dto. de Asuntos Femeninos, el Sr. Octavio García Arias por el Manuel Gondra, el Sr. Julio César Ayala Albertini por el Ateneo Liberal de Asunción y los doctores Hugo Celauro y Carlos Levy Ruffinelli.

Cine Triunfo

HOY—Continuado desde las 17.45 hs por última vez el extraordinario programa Cinemascope — Technicolor ESPERA ANGUSTIOSA—UN GRITO EN LA NOCHE.

Mañana Jueves—Continuado desde las 17.45 hs. hasta el miércoles inclusive:

LA SANGRE Y LA SEMILLA
Coraje y Heroísmo, Pasión y Ternura, venciendo al Destino, en una conmovedora Historia de la Guerra Grande... Por primera vez en el Cine, el tema de nuestra Epopeya máxima con OLGA ZUBARRY, ERNESTO BAEZ, Eladio Martínez, Carlos Gómez, Roque Centurión Miranda, Mercedes Jane, Celia Etías.
Entradas: mayores Gs. 40—menores Gs. 30.

Para sus Fiestas

Tocadiscos “DUAL”

Distribuidora K O S M O S—Villarrica

FARMACIA FLEMING

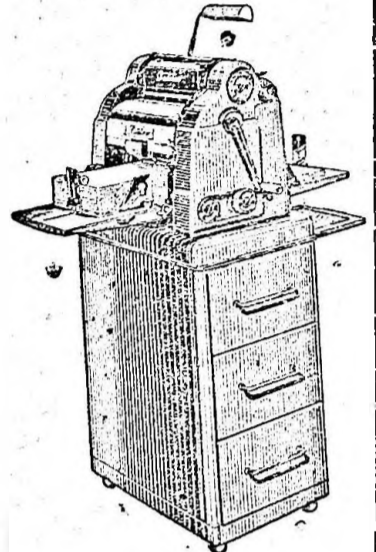
Cnel. Bogado y Hernandarias

Telef. 188

MODERNA—ATENTA—SURTIDA

“GESTETNER”

el Mimeógrafo famoso en todo el mundo:



Fácil de operar
Económico
Eficiente
Distribuidora Kosmos

Ligia Peinados

Permanentes Onda natural al frío
Permanente al auto calor (sin aparato)
Permanente a Vapor en todos tipos.
TINTURAS en todos los tonos.
CREMA enjuague que dejar el cabello brillante y sedoso.

Mariscal López 614

LA CASA DE PEINADOS Y PERMANENTES

“EMILIA”

Ofrece a su distinguida clientela la mejor Permanente al Frío por solo Gs.200. Permanente a Vapor suave y durable desde Gs 50.

Lavado de cabeza con Tónico extranjero para revivir y suavizar el cabello y eliminar la caspa.

Haga reservar su turno en Mcal Estigarribia al lado de la Farmacia Buzarquis

Bandas para Reina

Affiches

Dibujos

HUGO S. CASARTELLI

Alejo García 894

Farmacia “VIRGEN DEL PASO”

Regente: Dra. ANDREA MERELES DE PETERSEN
BIOQUIMICA

Especialidades farmacéuticas. Opoterápicas y Veterinarias.
Alejo García y Cerro Corá (frente al Laboratorio del Dr. Vacchetta Peralta. VILLARRICA

EN EL JUEGO INTERNACIONAL DEL DOMINGO NO HUBO VENCEDORES NI VENCIDOS

Resultaron pequeñas las instalaciones del Estero Bellaco para la jornada internacional entre las Selecciones de la Liga Departamental de Río Negro (Fray Bentos) campeones del interior del Uruguay, y la de la Liga Guaireña. Arbitró el encuentro el Sr. Fariña Flores, tuvo numerosos errores, sin que ellos llegaran a influir en el resultado del encuentro. Los primeros minutos nos mostró al equipo local en tenaz ofensiva. Creando peligro principalmente por el ala izquierda, donde Ramón Cardozo y Samudio estuvieron en una gran tarde, y ya antes de los 5' perdíamos dos excelentes oportunidades de abrir el marcador.

Al promediar el primer tiempo, los uruguayos consiguen equi- librar la lucha, y en base a excelentes combinaciones cargan a su vez sobre el sector guaireño, pero sin llevar mayor peligro para Martínez, pues rematan de lejos y con escasa pun- tería, dentro de este panorama de juego, equilibrado, se llega a la fina- lización del primer periodo. Al reiniciarse las acciones, Zacarias reem- plaza a Martínez, Baez, elemento de divisiones inferiores a Gómez en la delantera, este último, unido a la baja labor de Bogado, y a la lesión de Samudio hace que nuestra línea inofensiva vuelva por sus fueros, faci- litando la labor de los visitantes, quienes a los 20' vencen por única vez a Zacarias al conectar Cáceres (Nº 3) con golpe de cabeza y sacan- do provecho de su extraordinaria estatura, un centro de Berta. Con la inclusión de Martínez y Giraldo nuestra delantera eleva nuevamente su accionar, y empujados por Recalde, se vuelca sobre la valla adversaria. Hasta conseguir Martínez vencer la resistencia de Rodríguez, y dar cifras finales al marcador a los 30' de juego. El juego satisfizo a los concurrentes, y de haber existido un ganador, creemos debió ser el equipo local, pues sus avances siempre llevaron más peligro. Lástima grande que se hayan desperdiciado valiosos minutos en experimentar valores des- conocidos y no se haya hecho un cambio a ti donde había falta.

El viernes empataron Liga Guaireña y Caazapeña

Al empatar sin goles, las seleccio- nes Guaireña y Caazapeña, el viernes ppdo. el equipo local ganó en forma invicta la clasificación en la 1ª Re- gión deportiva.

En la cancha del Club Pettirossi, colmada de aficionados se realizó el encuentro, arbitrando en forma impe- cable el internacional Isidro Ramírez Alvarez. La característica fundamen- tal del encuentro fué la clara superi- oridad de las defensas. La nuestra como de costumbre jugó en forma excelente, hasta punto de poder de- cirse que el golero Martínez fué un espectador más, por su parte las lí- neas extrema caazapeña no tuvieron que extremar recursos para controlar a la inofensiva delantera local, sólo en dos o tres oportunidades fué exi- gido el guardameta visitante. Con este empate, ganamos el derecho de disputar la final del campeonato de interligas. Haciendo un balance de las eliminatorias, tenemos seis encuen- tros realizados, 5 ganados y un em- pate; 17 goles a favor y 2 en contra. Este éxito se debe principalmente a la solidez de nuestra línea defensiva, la delantera, en todo el transcurso del campeonato, no constituyó una fuerza homogénea, capaz de superar sistemas defensivos con algunos re- cursos, en la generalidad de los encuentros contaba con sólo tres hombres que jugaban para el equipo, los dos restantes se encargaban de desbaratar lo hecho, y cuando se ordenaba el cambio era para sacar a uno de los tres pasables. Creemos que con el campeonato local ini- ciarse podrán conseguirse valores capaces de llevar con altura la abji- celeste a la final, pues esto es mucho pedir a un equipo que cuenta solo con la defensa.

AGASAJOS

Con motivo de su visita a esta ciudad, los deportistas uruguayos fueron objeto de muy cordiales agasajos por parte de las entida- des deportivas y de nuestra so- ciedad. En el puente del Tebicuary, les dió la bienvenida en he- mosas palabras de confraternidad, el Sr. Jorge Sisul presidente de la 1ª Región Deportiva.

Puesta en marcha la larga ca- ravana de vehículos de Tebi- cuary a esta ciudad, y ante un público sumamente numeroso que tributó cordial saludo a los gen- tiles visitantes, dijo palabras de bienvenida en nombre de la ciu- dad de Villarrica, el Intendente Municipal don Atariva Araujo, contestando a su vez en elogio- sos términos para la cultura guai- reña, un miembro de la delega- ción uruguaya. Posteriormente, y desde los estudios de Z. P. 6, saludaron a la afición deportiva guaireña y uruguaya.

A mediodía las autoridades deportivas de Villarrica les ofre- cieron en el Hotel Ramirez un almuerzo de camaradería en cuyo transcurso se intercambiaron expresivos brindis entre los con- currentes.

Terminado el partido de la tarde, las entidades deportivas locales ofrecieron un asado a la criolla en la sede del Club Estero

Bellaco, y posteriormente un bai- le en el Teatro de Verano.

Olvidamos decir que en el reci- bimiento en la Plaza de los Hé- roes, las reinas de todos los clu- bes hicieron entrega a la embajada de sendos ramos de flores, y antes de comenzar el partido, la reina del Club Cerro Corá hizo otro tanto en nombre de la Liga Re- gional de Fútbol.

Fútbol salesiano

El 12 por la mañana, el barrio salesiano estuvo de fiesta. Recibió la visita del aguerrido Combinado Salesiano de Asunción, que en un gran partido, presenciado por una respetable cantidad de espectadores, se midió con el Selecciónado de esta ciudad. Fué un partido intensamente dispu- tado principalmente en el primer tiempo en que se ofreció un vis- toso espectáculo de buen juego por ambos contendores, y en el que se marcó el único gol que dió el triunfo al cuadro local so- bre su ocasional adversario.

Aniversario del Cerro Corá

Ayer, el Club Cerro Corá cumplió 38 años de vida en el escenario deportivo local. Con ese motivo tiene programado para el próximo domingo por la mañana un cocktail dansant en su sede social, para el cual invita a sus asociados, simpati- zantes y deportistas en general a participar de dicha fiesta ani- versaria. La entrada será gratuita.

Aniversario del Club Pettirossi

Un extenso programa social, cultural y deportivo ha confeccio- nado el Club Pettirossi para la conmemoración de su aniversario, que comprende desde el lunes 15 al domingo 21 del corrie. Dicho programa ha tenido su iniciación con audiciones radiales por Z.P. 6 a cargo de los socios de la enti- dad.

Mañana en el Teatro Municipal se realizará un gran espectáculo teatral con números artísticos muy interesantes. El sábado en el Teatro de Verano Gran baile conmemoración del XLIV aniversa- rio de la fundación, en la que será coronada la reina de la en- tidad señorita Nydia A. Fernán- dez con la actuación de Tide Smith y sus cinco y una típica local.

El domingo 21 en horas de la mañana, misa y peregrinación al Cementerio A las 10 inauguración de la cancha de bochas y al me- dio día asado a la criolla en la sede social.

Carlos A. Canteros Lefevbre



COMPRA a los mejores precios

Cerdas—Pielés y Cueros
Silvestres
LIBERTAD y Pte. FRANCO
Villarrica

Herrería y Carpintería Mecánica

—DE—
V. Gutierrez Schäffer
Barrio Estación—Villarrica

Fabricación de puertas, marcos carros, toneles y construcción de carrocería para camiones de carga y omnibus. Soldadura de llantas.

Cajonería fúnebre

—DE—
GIL CAÑETE

Carroza fúnebre de líneas modernas

Cajones de lujo y Capilla ardiente Servicio especial.

Se atiende pedidos de la ciu- dad y localidades del interior en cualquier momento.

Villarrica

Bar Pensión Garcia

Recibe pensionistas y pasajeros
Trato familiar—Buena comida—Precios módicos.
Yegros y Manuel Domin- guez—Frente a la Facul- tad de Odontología.
Asunción

YARYES y Cia.

Está recibiendo, artículos para

OTOÑO — INVIERNO

Telas de gran moda para fiestas y recepciones.

Brin naval kaki—Tipo campo y uniforme.
Franelas y Bombasi en 60 gustos distintos

PAÑOS — TROPICALES

Bujías

“Champion”

Existencia permanente

DISTRIBUIDORA KOSMOS

La Casa Comercial de Rogelio Mancuello

Al servicio del público Guareño desde el año 1920 continúa ofreciendo óptimas mercaderías y a precios sin competencia en su ramo y en su local calle Alejo García esq Humaitá

Representa a la Casa VILADESAU Soc de Resp. Ltda. de Asunción tiene siempre en existencia permanente cuer- das para Victrolas, para guitarra, Arpa, Violines y Discos polcas Paraguayas y extranjeras métodos para piano y guitarra

Distribuidor exclusivo de los cigarrillos de la marca de •LA VENCEDORA• S. A.—Reina Victoria Común—Reina Victoria Extra—Reina Victoria Ovalado—Alfonso XIII—Alfonso VIII Extra—Los Mejores e Invictos.

Fundadores:

DECANO DE LA PRENSA NACIONAL

† F. Solano González
† Leandro Duarte

VILLARRICA. (Paraguay) Miércoles 24 de JUNIO de 1959.

Correo Paraguayo
Franqueo a Pagar

Monseñor Carlos Anasagasti Zulueta

OBISPO DEL BENI, BOLIVIA, E HIJO DILECTO DEL GUAIRA



Nuevamente ha tenido Villarrica el privilegio de poder expresar públicamente su agradecimiento y rendir justiciero homenaje declarando hijo dilecto de Villarrica, a quien durante tantos años fuera incansable propulsor del adelanto espiritual, intelectual y material del Guairá: S. E. R. Monseñor Carlos Anasagasti Zulueta Obispo Titular de Cataldria y Vicario Apostólico del Beni, Bolivia.

Un monumento a su actividad incansable es la hermosa iglesia de Yvaroty, cuya construcción él iniciara, y para cuya consagración e inauguración viniera expresamente del Beni, Bolivia, actos que se realizaron con asistencia de las autoridades departamentales y de representantes del Poder Ejecutivo expresamente designados para el efecto. Monumentos a su celo incansable también, son la hermosa escuela de Yvaroty, templo del saber, las casas parroquiales de la Orden Franciscana en Villarrica y otros pueblos; la capilla de la Colonia Troche, el puente sobre el Tebicuary.

En lo que al puente sobre el Tebicuary se refiere, puede decirse que Monseñor Anasagasti lo construyó inspirado en las palabras de S. S. el Papa León XIII quien, en la encíclica RERUM NOVARUM dijera: "De los proletarios quiere la Iglesia, y con todas sus fuerzas, que salgan de su tristísimo estado y alcancen suerte mejor" porque lo construyó teniendo presente, como León XIII ordenara, el bienestar material de sus feligreses. O, como bien lo expresara el autor de un opúsculo editado en homenaje a Monseñor Anasagasti: "La obra toda del Padre Carlos demuestra que no escapó a su sensibilidad de insigne humanista, que muchos de los males que nos aquejan son frutos de la miseria; y que elevándose el nivel material de nuestro pueblo... automáticamente se creará un campo más propicio en que sembrar las eternas verdades cuya difusión encomendara el Nazareno a sus discípulos".

Villa Rica del pasado

Desde el próximo número y bajo este mismo título, iremos publicando crónicas comentarios y sucesos acaecidos en la antigua Villa Rica del Espíritu Santo, mediante la transcripción de los mismos aparecidos en los periódicos de entonces muy especialmente aquellos que, por lo curioso, se tornan interesantes a través del tiempo.

Plan de normalización democrática

En reciente conferencia de prensa realizada en la Capital con periodistas paraguayos y extranjeros, el Sr. Presidente de la República expresó el parecer oficial sobre diversos aspectos de la actualidad nacional, manifestando en punto al quehacer institucional, tema primordial de nuestro tiempo, el propósito gubernamental de llevar adelante el plan de normalización democrática. Luego de señalar que la implantación del estado de sitio no aparece menos cabal para el ejercicio del derecho de reunión y de organización de los partidos políticos—lo que constituye indudablemente una aclaración tranquilizadora dada la alta fuente de que emana—anunció el Primer Magistrado que ha sido girado a estudio del Consejo de Estado un proyecto de Ley general de elecciones a cuyo tenor será oportunamente convocada la ciudadanía para elegir una nueva Cámara de Representantes, de conformidad con lo dispuesto por el Art. 53 de la Carta vigente. En este orden de ideas, creemos de

nuestro deber adelantar la sugerencia de que dicho proyecto sea también sometido a la consideración de las partes directamente afectadas y de la opinión pública en general, promoviendo en torno al mismo, y por los canales previstos un análisis exhaustivo de su articulado, una encuesta responsable y objetiva, con vistas al perfeccionamiento de un instrumento de tanta significación.

El conocimiento previo del referido proyecto y su ulterior examen desde ángulos diversos, brindarían al Poder Ejecutivo un cúmulo de observaciones, sugerencias y elementos de juicio que han de permitirle ampliar su propia perspectiva y afrontar la delicada tarea con mayores probabilidades de éxito, infundiendo además al texto legal en preparación, la autoridad virtual y la positiva eficacia que cabe presumir de la colaboración popular en su gestación. El país entero, en definitiva habría ganado entonces, una etapa decisiva en el arduo camino de la recuperación democrática.

Aero Club Guaireño Silvio Pettrossi

Por gestiones realizadas por su presidente General don Demetrio Cardozo, se ha conseguido del Gobierno Nacional 15 mil litros de gas-oil para dar comienzo a la construcción de la pista de aterrizaje, para cuyo efecto llegarán próximamente las máquinas. Queremos destacar igualmente que la Escuela de Aviación de la Varig de Rio Grande do Sul (Brasil) ha enviado una comunicación informando a la directiva del Aero Club que el próximo mes de Setiembre llegará una comitiva con el propósito de formar una escuela de pilotaje en Villarrica.

Grandioso recibimiento tributó la parroquia de Yvaroty a Monseñor Anasagasti

La Parroquia de N. S. de la Asunción de Yvaroty tributó triunfal recibimiento al que fué su inolvidable párroco, el Padre Carlos para el corazón de sus feligreses, hoy Monseñor Carlos Anasagasti.

Para agasajarlo se había perfeccionado un programa de festejos que se cumplió in extenso, contando para su mayor lucimiento, con la fervorosa adhesión popular. Testimonio irrecusable de ello, han sido los miles de fieles gente humilde de Blas Garay, Troche, Bottrell, Natalicio Talavera, Gondra, Capii tyndy Mbocayaty, sin citar las compañías aledañas que han venido espontáneamente a rendir homenaje a quien fuera su

pastor y uno de sus grandes benefactores.

En todos los actos realizados, en el recibimiento, donde le dió el saludo de bienvenida el Intendente Municipal don Ataliva Araújo, como en la inauguración y bendición del nuevo templo y de la imagen de N. S. de la Asunción Patrona del Barrio, solemne y brillante ceremonia que constituyó el número central del programa, y posteriormente en otros, Monseñor Anasagasti, grata y profundamente impresionado, manifestó inmensa satisfacción de encontrarse nuevamente en tierra paraguaya, en su querida parroquia, en su inolvidable Villarrica, que tantos recuerdos guarda para su espíritu.

Centro de Salud

Desde hace días viene anunciándose por la prensa y la radio la llegada de nuevos funcionarios al Centro de Salud de Villarrica. Nos referimos a los llamados inspectores de Saneamiento. Hemos de destacar que dichos inspectores realizan una tarea básica dentro de la Salud Pública, por que la base para elevar el nivel sanitario de un pueblo es el saneamiento, es decir que este rubro de la Salud Pública es esencial y fundamental para la existencia individual de una comunidad.

El Inspector de Saneamiento realiza sus tareas dentro de las viviendas, dentro de los mercados, de las escuelas, fábricas, hoteles etc. buscando mejorar las condiciones higiénicas de estos lugares a fin de que el medio ambiente en que vivimos no sea nocivo para la salud del

Don Leandro Duarte

Dejó de existir, a avanzada edad, una señera figura del periodismo nacional, don Leandro Duarte, director de EL SURCO, decano de la prensa paraguaya. Fué un periodista de singular vocación y proverbial honestidad, que durante treinta y cinco años testificó el devenir guaireño y orientó con su prédica y su ejemplo a varias generaciones, haciendo de su modesto periódico una tribuna respetada y un eficaz vehículo de las inquietudes y problemas de aquella culta ciudad.

"ÑANDE", flamante expresión de la prensa, suma su congoja al duelo guaireño, reverenciando la memoria del abnegado y altivo periodista.

(Revista "ÑANDE")

Radio Guairá

En ocasión de la visita a nuestro país de la Selección de Fútbol de la Liga Departamental de Río Negro, Fray Bentos - Uruguay, para disputar encuentros con la selección de Villaeta en Asunción y con la selección de Villarrica en nuestra ciudad, los relatores y comentaristas deportivos de C.W 52 Radio El Litoral de Fray Bentos y de C. X. A 19 y CXA 61 Radio Sport de Montevideo utilizaron para el cometido de sus funciones específicas la onda corta de Radio Guairá, gentilmente cedida por su Director—Propietario señor Enrique Traverri Vazquez. Los uruguayos prefirieron realizar estas transmisiones por intermedio de la emisora guaireña, pues según las informaciones técnicas Z.P. A. 6 era la mejor recepcionable de las emisoras paraguayas en el Uruguay.

Para la transmisión del partido con Villaeta se envió desde el Estadio de la Liga Paraguaya de Fútbol las señales por línea microfónica hasta Radio Guairá que las difundió para las emisoras uruguayas. El partido del domingo fué transmitido desde la cancha del Estero Bellaco para las mismas emisoras uruguayas, que lo retransmitieron, y grabaron, pasándose esas grabaciones el mismo día domingo, siendo perfectamente escuchadas entre nosotros. Queremos destacar que es la primera vez que se ha transmitido un encuentro internacional desde Villarrica y que su emisora ha conquistado la preferencia para el evento debido a su nitidez y gran alcance. La expresión de la cultura guaireña rebasa las fronteras de la patria para llegar a tierras lejanas por ese poderoso vehículo difusor que es la radio, en este caso, Radio Guairá.

"Apuntes sobre el periodismo en Villarrica"

"Un aspecto interesante de la vida guaireña que onalteece su pasado y su presente, y que al mismo tiempo constituye un signo evidente de su cultura en la actividad periodística desenvuelta en su ambiente". Estas palabras del prólogo de su folleto reflejan el espíritu de la obra que ha lanzado a la circulación el Sr. Evaristo Fernández y en la cual se hace reseña de los periodicos aparecidos en Villarrica desde 1870. Es un esfuerzo ponderable y digno del mas cálido y sincero elogio.

individuo.

Por eso nuestra ciudad debe colaborar con dichos funcionarios, siguiendo sus indicaciones y sus consejos.

La semana Social

FIESTAS EN YVAROTY—

Tarea por demás difícil sería hacer una reseña completa de los actos programados en Yvaroty y de los agasajos tributados a Mons. Anasagasti, desde el viernes día de su llegada hasta hoy miércoles en que, en horas de la tarde, ha de emprender el regreso a Bolivia. Por ello hemos de referirnos someramente a los principales, tales como la inauguración del templo y bendición de la Imagen de la Patrona, la misa Pontifical celebrada el día siguiente por Mons. Anasagasti, que revisitaron contornos de excepcional brillantez y solemnidad, las demostraciones ofrecidas en la Escuela General Morinigo, en todos los cuales hicieron acto de presencia las autoridades locales y enorme concurrencia. La Banda de la 2ª Región Militar dio especial realce a los actos realizados y también el conjunto nativo "Tupasy rapé". En lo que se refiere a este último, destacamos el simpático gesto del ilustre prelado que invitó a dicho conjunto a visitar a la Virgen en su altar del nuevo templo, oportunidad en que con verdadera unción cristiana y emoción artística interpretó la conocida canción del Dr. Marcial González, Angel Benítez y Eliodoro Nuñez. "Tupasy rapé" (Ruta de la Fé). El solemne ofrecimiento a N. S. de la Asunción fué captado por la cámara fotográfica del Padre Sánchez.

Hoy a mediodía, en despedida a Monseñor Anasagasti se servirá un asado a la criolla en el patio de la iglesia.

HOMENAJE AL PAPA—

La Acción Católica organiza un homenaje al Sumo Pontífice a llevarse a cabo el domingo 28 del corte, en celebración del Día del Papa. El acto se llevará a cabo a las 9.30 horas, en el Salón Pío XII del Seminario Diocesano.

CONFERENCIAS—

El prestigioso orador sagrado Pbro. Manuel Cuesta Palomero, Prof. del Seminario Diocesano dictará tres interesantes conferencias para hombres en la Iglesia Catedral los días jueves, viernes y sábado de esta semana a las 18 horas.

El programa de las mismas es el siguiente:

Jueves: "El Matrimonio y la Familia en sus fundamentos: Natural y cristiano".

Viernes: "Los grandes problemas modernos frente al hombre".

Sábado: "El hombre ante el problema crucial de su existencia: la salvación eterna".

Este ciclo de disertaciones se

realizará como preparación para la Comunión Pascual de hombres en la misa de las 7.30 del domingo 28 del corte.

PBRO. JUAN C. PRIETO—

Durante todo el día de ayer recibió demostraciones de simpatía y afecto el sacerdote con cuyo nombre intitulamos estas líneas, con motivo de su cumpleaños. A mediodía en su domicilio ofreció como es tradicional un almuerzo a sus colegas del clero guaireño y amigos personales, y por la tarde, como todos los años también, la A.C. le ofreció un agasajo, en el domicilio de los esposos Balansa-Ocampos.

PRO HOSPITAL—

La Comisión Pro Hospital que preside la señora Carmen Z. de Cardozo, organizó una lucida fiesta social de beneficio anoche en el Hotel Ramirez. En el transcurso de la misma se improvisaron diversos juegos alusivos a la fiesta y las populares edulas de San Juan que obtuvieron singular éxito. Amenizada por una buena orquesta se bailó por varias horas con juvenil entusiasmo.

CUMPLEAÑOS—

El pasado 17, con motivo del cumpleaños de la señora Manuela Giménez de Riso, numerosas amigas estuvieron a saludarla, impreviéndose una animada reunión social en su domicilio.

—El 21 cumplió años María Luisa Vera Viveros a quien visitaron sus amiguitas por la tarde, sirviéndose un chocolate, que se prolongó luego en una reunión de personas mayores que estuvieron a saludar a la señora Selva Viveros de Vera que también cumplía años.

EN HONOR DEL PROF. TROCHE—Los alumnos del 6º y 5º curso del Colegio Nacional ofrecerán hoy una demostración de simpatía a su director el Prof. Juan M. Troche, con motivo de su onomástico.

PRIMERA COMUNION—

El domingo en la Misa Pontifical oficiada por Mons. Anasagasti en el nuevo templo de Yvaroty hizo su Primera Comunión el niño Eduardo Ramirez Montalbetti.

ANIVERSARIO DEL CLUB PETTIROSSI—

Con diversos actos festejó la familia Pettirosista el aniversario de la fundación del Club, de acuerdo al programa especialmente confeccionado al efecto.

ESCUELA N. DE COMERCIO—

Los jóvenes alumnos de la Escuela Nacional de Comercio organizaron un acto cultural que se realizó el jueves de la semana pasada, en conmemoración de un nuevo aniversario de la fundación de dicha casa de estudios.

SANATORIO "CODAS"

SERVICIO MEDICO PERMANENTE

CIRUGIA GENERAL

Ginecología — Partos

Traumatología — Rayos X

VILLARRICA

PARAGUAY

Escuela de Danzas

Una ponderable labor realiza entre nosotros Ambara Martínez Muzai, como profesora de danzas. Fruto de su capacidad profesional y su cariñosa dedicación, fué la presentación en la función teatral organizada por el Club Pettirosi en el Municipal, de un grupo de alumnas de su Escuela de Danzas, que se lucieron en interpretaciones individuales y colectivas.

Bajo todo punto de vista no cabe sino aplaudir y estimular esta inquietud de Ambara que nos demuestra a que conoce muy bien el arte que cultiva y también su firme propósito de seguir en el terreno de su vocación, contribuyendo con este valioso aporte a cimentar el prestigio artístico y la cultura de Villarrica.

Cine Triunfo

Presenta hoy por última vez en continuado desde las 17.30 hs.

La extraordinaria superproducción paraguaya:

LA SANGRE Y LA SEMILLA con Ernesto Báez y Olga Zubarry y El sonámbulo que quería dormir con Alfredo Barbieri y Margarita Padin — Entradas mayores Ga. 30 — menores Ga. 20.

JUEVES Gran Estreno a las 19.45 horas.

LOS MALDITOS DE CUANTEZ

Espectacular superproducción de aventuras en Cinemascope Tecnicolor con Fred Mc. Murray y Dorothy Malone y

LA TARANTULA

Truculenta y fanático film de emoción y suspenso con John Agar, y Leo J. Carroll.

Farmacia "VIRGEN DEL PASO"

Regente: Dra. ANDREA MERELES DE PETERSEN

BIOQUIMICA

Especialidades farmacéuticas. Opoterápicas y Veterinarias. Alejo García y Cerro Corá (frente al Laboratorio del Dr. Vacchetta Peralta. VILLARRICA

Bujias

"Champion"

Existencia permanente

DISTRIBUIDORA KOSMOS

Para sus Fiestas

Tocadiscos "DUAL"

Distribuidora KOSMOS-Villarrica

FARMACIA FLEMING

Cnel. Bogado y Hernandarias

Telef. 188

MODERNA—ATENTA—SURTIDA

Nuevo triunfo del futbol Salesiano

Nuevamente, y es la tercera vez consecutiva, el equipo "Salesiano" del Barrio Salesiano de nuestra ciudad ha logrado imponer su calidad futbolística.

Esta vez ha vencido de nuevo, en el partido revancha, por 2 a 1, a la Selección Guaireña, a la que se impusiera en la primera oportunidad por 3 a 1.

El conjunto Salesiano, al igual que en el primer partido, ha demostrado más disciplina, mayor entusiasmo que su adversario.

Ha sobresalido netamente en la defensa del equipo ganador la figura escueta y espigada, pero dinámica e inteligente de Alberto Verón, el hombre de la cancha en este encuentro. Junto con él se distinguieron también, el veterano González en la defensa, y en la delantera, Torales, Bogudo y Báez.

No podemos dejar de condenar y remitir a la opinión deportiva la absoluta falta de formalidad de algunos elementos de la Selección que no se presentaron a cumplir este serio compromiso y que vuelve a poner sobre el tapete el criterio de esta hoja sobre la injusticia cometida con la exclusión de algunos jugadores de la pre selección, punto sobre el que hemos de volver en su oportunidad.

✠

Los partidos serán controlados por árbitros de la Capital

Este año una esperanza nueva asoma en el panorama del futbol local, los partidos del Campeonato Oficial serán controlados por árbitros de 1ª división de la Junta Técnica de la Liga Paraguaya.

Se suma también el gran interés que despierta en nuestro medio la incorporación de los clubes 12 de Junio de C. Oviedo y El Porvenir de Iturbe.

Con la participación de 8 clubes se iniciará el Campeonato Oficial 1959

De acuerdo al fixture trazado por las autoridades deportivas el próximo sábado 27 de Junio se dará comienzo al Campeonato Oficial anual, con la participación de 8 clubes afiliados, en dos ruedas y 28 fechas.

A poco pues de iniciarse la carrera, lo único que nos cabe augurar es que el Campeonato 1959 devuelva a nuestro futbol el entusiasmo e interés que despertara este deporte en sus buenos tiempos, y que vuelva el futbol a ser la verdadera fiesta del pueblo.

Atraviesa nuestro deporte un momento crítico un sinnúmero de dificultades que es necesario superar para ocupar el antiguo sitio de privilegio. En esta esforzada tarea debe mancomunarse todas las voluntades, todos quienes forman parte del futbol desde el más alto dirigente al más modesto aficionado.

✠

Los primeros partidos

Estero Bellaco, en el 44 aniversario de su fundación recibirá el sábado la visita del Club Cerro Corá para librar la primera batalla del Campeonato, lucha que no solo ofrece ese atractivo sino también la capacidad de ambos elencos.

El domingo 28, en Coronel Oviedo, el 12 de Junio recibirá la visita de Olimpia. En Villarrica también el domingo A. Guaraní tricampeón de la Liga Guaireña, enfrentará al Coronel Oviedo, en cancha de Pettirossi.

Ya está en venta

Apuntes sobre el periodismo en Villarrica. Los ejemplares se pueden adquirir en todas las librerías o directamente de su autor señor Evaristo Fernández, al lado de la farmacia "San Roque", Alejo Garcia 807.

Grandes festejos patronales

EN LA PARROQUIA DEL S. C. DE JESUS

Dieron comienzo ayer en el barrio de la Estación a los festejos patronales de su santo patrono el Sagrado Corazón de Jesús. Los mismos culminarán el domingo 28 de Junio con un extraordinario programa que incluye misas solemnes en honor del Corazón de Jesús, cuya imagen en una solemne procesión con antorchas, será triunfalmente paseada por las calles del barrio, a las 18 horas, concluyendo los festejos con juegos de "San Pedro" y quema de judas a la noche.

✠

Comunicado de la Liga Guaireña de Football

El Consejo Directivo se complace en hacer público su profundo agradecimiento a las autoridades civiles y militares, a los clubes sociales y deportivos y a la afición deportiva en general, por su espontánea y eficaz colaboración que dió brillo y lucimiento al programa de agasajos a los hermanos Uruguayos en oportunidad de su reciente visita, ratificando con ello su tradicional prestigio de ciudad cordial y acogedora.

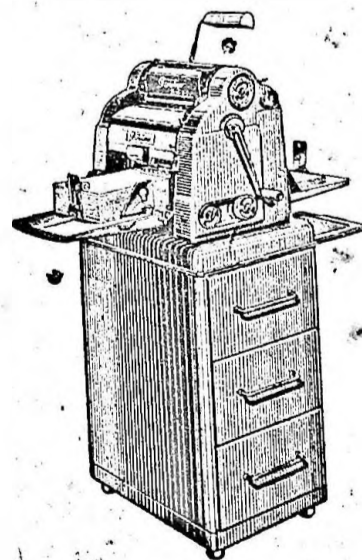
Villarrica, Junio 19 de 1959
Consejo Directivo

RESULTADO DE RIFA

En el sorteo de la rifa organizada por la Comisión de Ayuda Económica de la Esc. Sup. Gral Morinigo, resultó premiado con el reloj de pared, el N° 1504. La Comisión agradece por estas líneas a todos los que participaron para éxito de esta rifa.

Bandas para Reina
Affiches
Dibujos
HUGO S. CASARTELLI
Alejo Garcia 894

"GESTETNER"
el Mimeografo famoso en todo el mundo:



Fácil de usar
Único
Eficiente
Distintos
Kerosmos

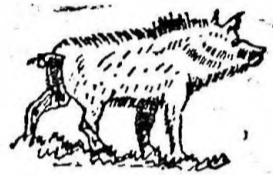
Obras públicas municipales

Estudio analítico de costo de los trabajos de la moto niveladora por hora y por cuadra efectuados dentro de los meses de enero hasta mayo.

Costo de la máquina puesta en Villarrica G. 1.872.406.42.
Amortización de la máquina por hora en 10 años 81.27.
Combustible y lubricante 116.682.08
Sueldo y jornal del personal 63.702
Aguinaldo del personal 5.308.50
Costo por hora: personal, combustible y lubricante 189.51
Cantidad de cuerdas efectuadas: 122
Cantidad de hora alquiladas 56.
Cantidad de horas trabajadas dentro de la Ciudad 946
Cantidad de horas empleadas por cuerdas 739
Personal, combustible, lubricante y amortización de la máquina por hora 269.78
Costo por cuadra: 1.993.67.

Florencio Arguello
Jefe Dpto. de Obras Públicas

Carlos A. Canteros Lefevbre



COMPRA a los mejores precios
Cerdas—Piel y Cueros Silvestres
LIBERTAD y Pte. FRANCO
Villarrica

Herrería y Carpintería Mecánica

—DE—
V. Gutierrez Schäffer
Barrio Estación-Villarrica

Fabricación de puertas, marcos carros, toneles y construcción de carrocería para camiones de carga y omnibus. Soldadura de llantas.

Cajonería fúnebre

—DE—
GIL CAÑETE

Carroza fúnebre de líneas modernas

Cajones de lujo y Capilla ardiente Servicio especial.

Se atiende pedidos de la ciudad y localidades del interior en cualquier momento.

Villarrica

Bar Pensión Garcia

Recibe pensionistas y pasajeros

Trato familiar—Buena comida—Precios módicos.
Yegros y Manuel Dominguez—Frente a la Facultad de Odontología.

Asunción

YARYES y Cia.

Está recibiendo, artículos para

OTOÑO — INVIERNO

Telas de gran moda para fiestas y recepciones.

Brin naval kaki—Tipo campo y uniforme.
Franelas y Bombasí en 60 gustos distintos

PAÑOS — TROPICALES

La Casa Comercial de Rogelio Mancuello

Al servicio del público Guaireño desde el año 1920 continúa ofreciendo óptimas mercaderías y a precios sin competencia en su ramo y en su local calle Alejo Garcia esq. Humaitá

Representa a la Casa VILADESAU Soc de Resp Ltda. de Asunción tiene siempre en existencia permanente cuerdas para Victrolas, para guitarra, Arpa, Violines y Discos polcas Paraguayas y extranjeras métodos para piano y guitarra

Distribuidor exclusivo de los cigarrillos de la marca de «LA VENCEDORA» S. A.—Reina Victoria Común—Reina Victoria Extra—Reina Victoria Ovalado—Alfonso XIII—Alfonso VIII Extra—Los Mejores e Invictos.

Fundadores:

† F. Solano González
† Leandro Duarte

DECANO DE LA PRENSA NACIONAL

VILLARRICA (Paraguay) Miércoles 1º de JULIO de 1959.

Correo Paraguayo
Franqueo a Pagar

Comunicaciones postales

Las comunicaciones postales empiezan a adaptarse al ritmo febril de esta época que pareciera cifrar su empeño en suprimir distancias y anular el tiempo. Estados Unidos es el primer país que planea incorporar a su sistema de transporte de correspondencia, organización, por otra parte, modelo en su género, las posibilidades incursas en el desarrollo cada vez más pronunciado de los proyectiles teledirigidos, derivando así a la esfera civil los adelantos logrados en el campo puramente militar, en la medida en que dicha transferencia resulta viable. Semanas atrás un poderoso cohete Régulus levantó vuelo desde un submarino anclado en alta mar y fué a posarse en una base naval de la Florida. De su vientre metálico fueron extraídas 3.000 cartas, dirigidas por el Jefe de Correos de la Unión al presidente Eisenhower, ministros de su gabinete, gobernadores, magistrados y cada uno de los Jefes de Correos de las 99 naciones adheridas a la Unión Postal Universal. Realizado a título de ensayo, el novedoso expediente configura desde ya un aporte de considerable valor a los medios ordinarios de envío de correspondencia, a los cuales, según se afirmó en la ocasión, podrá reemplazar con ventajas, cuando las circunstancias lo tornen necesario.

VILLA RICA DEL PASADO

SOLICITADA—A quien corresponda:

Siendo tan respetada la familia canina, varias personas que residen en esta Villa tienen vástagos de la arriba mencionada para resguardo de sus intereses por la poca seguridad que ofrecen sus depósitos y además sería imposible pasar en vida por cuidar las hijas de Eva y discípulos de Caco, y al mismo tiempo de prójimos haraganes que pasan tal vez días y noches, meses y años aplanando las calles sin justificar sus ocupaciones. Por este mismo caso, el que suscribe: a esas personas que se han quejado repetidas veces, pide lleguen hasta el Gallo policial y le pidan su protección... pues que es 1º del que estamos, en la noche entró un individuo en una casa de familia a las diez de la noche, siendo tan osado que tuvo la audacia de llegar hasta donde se hallaba el perro bravo dándole un garrutazo por haberlo atropellado.

ORDENANZA MUNICIPAL

1o—Todos los habitantes de este pueblo están obligados, en el término de cuatro días, a tener limpios sus patios, sitios y calles que les pette nece...

2o—Todo animal que se muere dentro de este pueblo están obligados sus dueños a sacarlo fuera, lo menos 15 cuerdas y enterrarlo.

DEPARTAMENTO DE POLICIA

... por quejas reiteradas recibidas en este Departamento, el Gefe Político que suscribe ordena: que todos los que tengan animales vacunos y de otra cualquiera clase, deberán tenerlos atados o encorralados

Homenaje a Monseñor Carlos Anasagasti

Al ocuparnos en nuestra edición del 24 cte. del recibimiento tributado a Monseñor Carlos Anasagasti con motivo de su visita a Villarrica, hemos hecho referencia a un opúsculo editado en su honor y del cual hemos transcritto unas frases por resumir sintéticamente uno de los múltiples aspectos de la labor desarrollada por el distinguido prelado. El folleto de referencia se intitula "Homenaje de sincera gratitud al Excmo. Rdmco. Monseñor Carlos Anasagasti Zulueta", siendo una sucinta exposición de la actuación del entonces Padre Carlos frente a la Orden Franciscana con sede en Yvaroty, y se debe a la pluma del Dr. Marcial González quien, con otros vecinos ha colaborado con los Padres Franciscanos para el adelanto del barrio.

En el folleto del que nos ocupamos, alude el autor a un proyecto que se acariciaba, pero que no pudo concretarse debido a una serie de contratiempos: dotar a Yvaroty de un Puesto Sanitario de urgencia. Pero ahora se nos informa, en fuentes fidedignas, que una comisión de vecinos se propone llevar a la práctica este proyecto, en homenaje a quien durante años fuera dirigente espiritual de la parroquia, habiéndoseles ya asegurado aportes de piedra, ladrillos, tejas, maderas y arena. En cuanto a la mano de obra, se sufragaría con el importe de la venta del folleto del Dr. González, del que hasta este momento se ha vendido un número considerable.

Aplaudimos sinceramente la iniciativa que, al dotar al barrio de un servicio de primeros auxilios, constituirá una prueba tangible del aprecio y gratitud de quienes fueron sus feligreses, para con Monseñor Anasagasti.

durante la noche, siendo responsables sus dueños de los perjuicios que causen al vecindario.

SALUDO A LA BANDERA PARAGUAYA

La Cañonera que días pasados llegó a la Asunción conduciendo a su bordo al Sr. Ministro de Norte América, saludó a su entrada a la bandera Paraguaya con 21 cañonazos.

El acto de cortesía y buena relación fué contestado, como correspondía, por el Gobierno de la República con otra salva de igual número de cañonazos, disparados desde la plaza principal.

Desde este humilde rincón, saludamos a la Marina Norteamericana, representada en el Paraguay por la cañonera en nuestro puerto.

YA SABEN LA CAUSA

Hemos recibido una atenta nota del Sr. Campanero en la que nos dá la razón por qué le es imposible tocar las horas con exactitud y le encontramos gran parte de razón.

(De El Guayreño No. 6—Oct. 22 1975)

Semana del Arbol

Se conmemoró dignamente la semana del Arbol en nuestra ciudad.

En efecto, la Municipalidad, Escuela Normal de Profesores, Escuela de Aplicación, Escuela Superior Cervantes y Gral Morinigo, asesorados por los agentes del SEA plantaron arbolitos en los centros de enseñanza y tuvieron la colaboración de los agentes del SEA que pronunciaron charlas alusivas al acto.

LOS ALTAVOCES

Es innegable que estos artefactos constituyen los mejores y más modernos medios de publicidad, como también la mejor manera de realizar una fiesta, mediante la elevación del sonido musical.

Ello sin embargo no autoriza a que estos aparatos sean graduados a un volumen muy superior al que las necesidades aconsejen, como por ejemplo en algunas pistas de baile se suele atronar el ambiente con las molestias consabidas no solamente al vecindario sino a toda la población.

EL YSAU

Tan eficaz fué la campaña de exterminio de esta plaga que se realizó en años anteriores, que podemos decir que su resultado fué estupefando al punto de desaparecer totalmente las hormigas, pero es el caso que de un tiempo a esta parte venimos notando que en algunos lugares céntricos tales como la Plaza Libertad, plaza de la Iglesia Catedral etc, y también en los cementerios han vuelto a hacer su aparición. La Municipalidad sin embargo ha estado llamando la atención del público sobre el particular, solicitando se denuncie a la misma cualquier nuevo brote.

COLABORACIÓN

"La mejor Emisora de Europa"

Por P. Manuel Cuesta Palomero

Hemos comentado muchas veces en el hogar y en el círculo de amistades: La Iglesia debe estar a la altura de los tiempos modernos. Hay exigencias inevitables de tipo cultural de tipo científico. Queremos que nuestra Iglesia Católica no vaya a la zaga de estos y otros movimientos.

Te invito, lector, a leer este pequeño, minúsculo más bien, reportaje sobre la emisora del Vaticano—Radio Vaticana—con la que habrás sintonizado más de una vez y habrás sentido la emoción de escuchar por ella la palabra auténtica del Papa y te habrás emocionado al sentir la sonoridad de las campanas de San Pedro.

Pío XI fué el fundador de esta obra. El conseguir que todos los pueblos del Orbe pudieran escuchar esta voz de forma directa era justificación más que sobrada para que la técnica más avanzada se pusiera a su servicio.

El mismo descubridor de la Radio, Guillermo Marconi, devoto católico recibió el encargo de dotar al Vaticano de una potente emisora. Y a los pocos meses junto al muro de León IV se alzaba un pabellón dedicado a la radio. Un transmisor Marconi de 18 Kilovatios recibía las palabras de

Sociedad de Educadoras de Villarrica

(Sevilla)

De esta recientemente fundada entidad, recibimos para su publicación la nómina de su primera Comisión Directiva, integrada con los siguientes Profesores:

Presidente Honorario don Juan Francisco Giménez.

Presidente don Juan Manuel Troche.

Vice Pte. señorita Ana María Barrios.

Secretaria de Actas Sra. Cresentina Martínez; de Relaciones señor Abelardo C. Bailero, de Finanzas señor Wilbaldo Balmaceda.

Pro Secretaria señorita María Serrán.

Vocales Pbro. Herminio Estigarría, señora Miguelina C. de Camperi, señoritas Dina Jesús Espinola, Argelica Ayala.

Suplentes: Dr. Miguel Vacchetta Peralta, Sra. Virginia G. de Giménez, Síndico titular señor Ireneo Alderete, Suplente señor Francisco Centurión.

Entre los fines de la Asociación debemos destacar los arts. 3º y 4º cuya copia insertamos:

Art. 3º. a—Fomentar los lazos de solidaridad entre los educadores.

b) Bregar por todos los medios legales por el mejoramiento de la condición cultural, social y económica del educador.

c) Pedir y prestar colaboración a las instituciones y a los educadores que persiguen iguales propósitos.

Art. 4º.—La Sociedad no podrá inmiscuirse en ninguna otra actividad fuera de las mencionadas en los incisos del artículo anterior.

Comienza la zafra de azúcar

Seperadas ya las dificultades que retardaban el comienzo de la zafra azucarera, ésta comienza deade hoy en los ingenios azucareros de la ciudad. Como se sabe el precio fijado para la caña dulce es de 500 guaraníes la tonelada.

Pío XI. Era la primera vez en la Historia que el Papa se dirigía materialmente a todos los hombres.

En 1952 le llega el relevo al primitivo Marconi, que lleva más de 20 años de servicio ininterrumpido. Se sustituye por otra Marconi último modelo, de 60 kilovatios de potencia y con dominio sobre todas las ondas.

Al fallecido Papa Pío XII bien se le puede llamar "el Papa de la radio". Ya al día siguiente de su coronación mandó su primer mensaje al mundo desde la Capilla Sixtina. Durante su Pontificado ha lanzado por las ondas sonoras más de doscientos radiomensajes, cincuenta de ellos en lengua castellana. La solemne Definición Dogmática de la Asunción de Nuestra Señora, así como la Coronación de María como Reina del Universo, fueron lanzadas a los cuatro vientos por los micrófonos de Radio Vaticana.

La semana Social

SAN JUAN-

Todos los Juanes y Juanitas celebraron su día el 24 de Junio. El Padre Juan C. Prieto estuvo muy agasajado, llegando hasta su domicilio el Comando de la 2ª Región Militar y su Estado Mayor y un grupo de amigos, en un "asalto" que tuvo las proporciones de una cordialísima reunión. Así mismo recibieron el afectuoso saludo de amigos, colegas y alumnos los Prof. don Juan Francisco Giménez y don Juan Manuel Troche.

CRÓNICA ROSA-

El hogar de los esposos Verdecchia-Gutierrez, se ha visto alegrado el sábado con la llegada de un nuevo varoncito. —Igualmente el hogar de los esposos Colmán-Mereles con la llegada de una niña.

FESTIVIDAD DEL SAGRADO CORAZON DE JESUS-

Solemnes y brillantes contornos alcanzaron las fiestas programadas en honor del S. Corazón de Jesús tanto en la parroquia de la Estación que lleva su nombre como en el Colegio "Don Bosco", el domingo 28 del corriente, después de intensas jornadas preparatorias. Las fiestas tuvieron su magnífica coronación en las grandes procesiones realizadas el domingo por la tarde.

Despedida a Mons. Anasagasti

Contornos de honda emotividad tuvo el acto de despedida a Mons. Carlos Anasagasti el miércoles a mediodía en el patio de la Iglesia de N. S. de la Asunción de Yvaroty. Todo el barrio estuvo presente y numerosos oradores se sucedieron en el uso de la palabra para despedir al querido viajero que de Villarrica, punto inicial de su itinerario, parte hacia el Vijo Mundo. Se sirvió un suculento asado a la criolla.

Cine Triunfo

HOY, Día del Pueblo en continuado desde las 17.45 y por última vez: "La Tarantula" y "Los malditos de Cuantez".

Mañana Jueves: Dos brillantes producciones.

LAS CAMPANAS DE TERESA con LAURA HIDALGO Y JORGE RIVIER en deslumbrante ferranicolor-panorámica. Una comedia que regala belleza a sus ojos y alegría a su corazón. Y la vigorosa producción policial.

FUGA HACIA LA MUERTE con BRODERICK CRAWFORD y LOU-CHANEY.

El Día del Papa

Como es ya tradicional en nuestra ciudad, la A. C. y la JOC. ofrecieron su devoción y adhesión al Sumo Pontífice el pasado domingo 28, ya que la festividad de San Pedro cayó en día hábil.

Inició el acto el señor F. Aguirre S. con un breve discurso en que se refirió a la figura extraordinaria de Pío XII de f. m. y luego el actual Jefe de la Iglesia Católica Juan XXIII. El acto central estuvo a cargo del Asesor Diocesano y elocuente orador Pbro. Juan C. Prieto que disertó sobre el activo Pontificado de Juan XXIII. El Coro del Seminario bajo la dirección del Padre Cuesta Palomero, entonó como broche de oro, el belisimo Himno pontificio Christus Vincit.

Un público numeroso se había dado cita en el Salón Pío XII del Seminario donde se realizó el acto que estuvo prestigiado con la presencia de S. E. el Señor Obispo Mons. Dr. Agustín Rodríguez, el Asesor Central de la JOC y sacerdotes del clero diocesano. Momentos antes el ilustre prelado recibió el saludo de la Legión de María, encabezada por las oficiales de la Curia y su asesor Pbro. Estigerría.

Festival escolar

El sábado último, en horas de la mañana se realizó en la Escuela de Aplicación anexa a la Normal de Profesores, con asistencia de las autoridades civiles y militares y padres de familia, la inauguración de los nuevos equipos del Kindergarten de la sección mañana a cargo de la Profesora Rosa González de Rivelli. Abrió el acto la Presidenta de la Comisión de Madres, señora Carmen Zelada de Cardozo, en breves y expresivas palabras, cortando la simbólica cinta tricolor, el General Demetrio Cardozo uno de los más entusiastas protectores del Jardín de Infantes.

Seguidamente el Vice Director Prof. Anibal Codas hizo uso de la palabra destacando con galanas y emotivas consideraciones, la labor docente de la señora de Rivelli y la importancia de la obra que realiza dentro de la Institución. Emocionada por los conceptos vertidos sobre su actuación agradeció la señora Rivelli, así mismo la buena voluntad y el espíritu comprensivo demostrado por los padres de sus alumnos. Los niños del Kindergarten a su vez, cumplieron en forma atractiva y simpática, diversos números de danzas, cantos y recitados que fueron muy aplaudidos por la concurrencia. Como final de la fiesta se sirvió a la distinguida concurrencia un espléndido lunch. Formulamos votos por que actos de esta índole se repitan con frecuencia para hacer más efectiva la colaboración entre el hogar y la escuela.

Actividades de los inspectores de Saneamiento

Durante la Semana última los inspectores de Saneamiento estuvieron haciendo un estudio de la Comunidad de Villarrica visitando las diversas instituciones tanto oficiales como privadas de la ciudad y de las diversas compañías.

Desde mañana y hasta el próximo sábado realizara relevamiento topográfico de la zona y reconocimiento del lugar.

Posteriormente y durante tres semanas consecutivas harán encuestas, y luego durante dos semanas reinspección de las casas visitadas durante las encuestas.

Además durante todos estos trabajos harán intensa labor de educación sanitaria y organización de comunidad.

SANATORIO "CODAS"

SERVICIO MEDICO PERMANENTE

CIRUGIA GENERAL

Ginecología - Partos

Traumatología - Rayos X

VILLARRICA

PARAGUAY

Jornada Jocista Diocesana

Fue clausurada con todo éxito la "Jornada Jocista Diocesana" que se dio comienzo el Jueves 25 de junio con la presencia del Asesor Nacional de la J. O. C., Rdo. P. Bernardino Almada y otros miembros de la Comisión Central de Asunción.

Sin duda alguna, esta jornada de estudio del movimiento juvenil obrero, marca otro punto de partida para el futuro de la JOC diocesana, más organizada y más dinámica en su acción redentora de conquista de la clase obrera y campesina del Guairá.

"La mejor Emisora . . ."

de la 1ª pag

La actividad de Radio Vaticana es ingente. Baste saber que en 1955 consiguió un promedio de diez horas diarias de emisión, transmitiendo 12.458 programas en veintiocho lenguas distintas. Sin embargo estas cifras no son el record tomado como limite. Los estudios se han quedado pequeños, los estudios móviles—dos montados sobre autocares de 12 metros de largo por cuatro de ancho—los equipos de grabación, transmisión y a través, sus diez canales de salida, sus diez receptores automáticos sintonizados cada uno en una onda, . . . no son suficientes. A unos dieciocho Kilómetros de Roma el Estado Pontificio ha adquirido unos terrenos donde en la actualidad están instaladas las estaciones. Un Philips de cien Kw. de onda corta, regalado el Papa por los católicos holandeses es el encargado de distribuir a todo el abanico de los pueblos del orbe las consignas evangélicas del Cristo en la tierra.

Registro Civil

Nacimientos: Varones 9 mujeres 7. Defunciones: Pablina Uruguaya, paraguaya, de 32 años, soltera.

Juan Sosa, paraguayo, de 42 años, casado.

Regina Duarte, parag. de 10 meses. Eiva Dávalos, parag. de 2 años. Ramón Doldán, parag. de 8 meses.

Ligia Peinados

Permanentes Onda

natural al río

Permanente al auto calor

(sin aparato)

Permanente a Vapor en todos tipos.

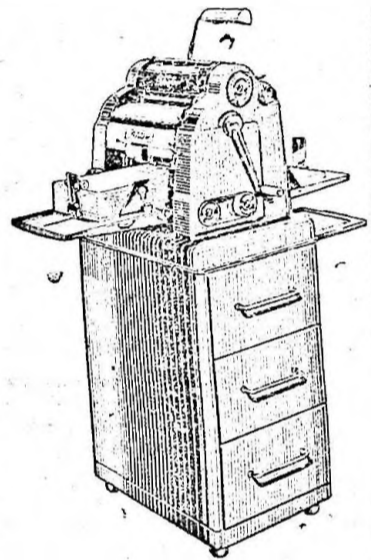
FINCERAS en todos los tonos.

CREMA enjuague que dejar el cabello brillante y sedoso.

Mariscal López 614

"GESTETNER"

el Mimeógrafo famoso en todo el mundo:



Fácil de operar

Económico

Eficiente

Distribuidora Kosmos

LA CASA DE PEINADOS Y PERMANENTES

"EMILIA"

Ofrece a su distinguida clientela la mejor Permanente al Frio por solo Gs 200 Permanente a Vapor suave y durable desde Gs 50

Lavado de cabeza con Tónico extranjero para revivir y suavizar el cabello y eliminar la caspa

Haga reservar su turno en Meal Pstigarriba al lado de la Farmacia Buzarquis

Farmacia "VIRGEN DEL PASO"

Regente: Dra. ANDREA MERELES DE PETERSEN

BIOQUIMICA

Especialidades farmacéuticas, Opoterápicas y Veterinarias.

Alejo Garcia y Cerro Corá (frente al Laboratorio del Dr. Vacchetta Peralta. VILLARRICA

Para sus Fiestas

Tocadiscos "DUAL"

Distribuidora KOSMOS-Villarrica

Bujías

"Champion"

Existencia permanente

DISTRIBUIDORA KOSMOS

FARMACIA FLEMING

Cnel. Bogado y Hernandarias

Telef. 188

MODERNA-ATENTA-SURTIDA

Fundadores:

DECANO DE LA PRENSA NACIONAL

† F. Solano González
† Leandro Duarte

VILLARRICA. (Paraguay) Miércoles 15 de JULIO de 1959.

Correo Paraguayo
Franqueo a Pagar

Conferencia del Padre Núñez

Gran expectativa suscitó en nuestro medio la anunciada conferencia del Padre Núñez. Es así como una extraordinaria concurrencia asistió el domingo a escuchar al ilustrado orador sagrado en "El Porvenir Guairero". En esta oportunidad, el Padre Núñez reafirmó su bien ganado prestigio, desarrollando el tema "La Iglesia" con la claridad y profundidad que les son propias.

Su exposición condujo a las siguientes conclusiones: que la Iglesia fue creada no por un convenio de los hombres, fruto de una necesidad o de una angustia, sino instituida directamente por Jesucristo. Y luego que ella esta formada: 1º por la jerarquía (el Papa, los Cardenales, los obispos, sacerdotes, Acción Católica etc. etc.) y 2º por el Espíritu Santo, que anima, da fuerzas e ilumina.

El Padre Núñez aclaró todos los conceptos con ayuda de ejemplos e interesantes anécdotas, abundando en demostraciones del poder sobrenatural de Dios, los que sumados a la amenidad del tema, mantuvieron a su atento auditorio en constante expectativa durante la hora que duró la conferencia.

Vándalos

En nuestra ciudad vienen produciéndose de un tiempo a esta parte una serie de actos vandálicos, de algunos de los cuales hemos dado cuenta oportunamente. Ahora se nos ha informado que en el domicilio de una familia extranjera, en ausencia de los dueños de casa, se arrancaron las persianas de las ventanas y se arrojaron cigarrillos encendidos dentro de los dormitorios quemando las colchas de las camas. Otro grupo de vándalos o quizás el mismo, se dedica a ensuciar las paredes recién pintadas de las casas y por la madrugada, en las colas que se forman frente a los puestos de venta de carne en los mercados, arma verdaderos escándalos y desórdenes.

La misión social que compete a los encargados del orden público es indeclinable y debe ejercitarse a toda hora y en todo lugar. En este sentido llamamos la atención de la Policía que tiene una importantísima misión que cumplir, esperando se tomen las medidas ejemplarizadoras necesarias para que Villarrica se vea libre de estos perturbadores de la tranquilidad y el orden público.

Las fuerzas potenciales de la Comunidad

Villarrica puede y debe canalizar sus enormes fuerzas espirituales y materiales, por obvias razones de presente y futuro, reiniciar la marcha hacia el progreso desde el punto en que quedó detenido recordando tan sólo para dar este paso, que ningún pueblo vive de su historia, por que ésta, por muy honrosa que sea, sólo sirve para aprovechar las sabias enseñanzas que contiene.

Nuestra ciudad cuenta con importantes instituciones sociales y de enseñanza, y asociaciones de hombres de buena voluntad; en lo cultural marcha a la cabeza de los demás pueblos del interior. Quiere decir, pues, que tiene la base suficiente, la fuerza moral necesaria en una comunidad de firme cohesión para afrontar sus apremiantes problemas, utilizando su invalorable potencial en sostenido esfuerzo hacia el progreso espiritual y económico, sobre todo el primero pues lo segundo vendrá como lógica consecuencia de aquel.

Y la acción debe venir enseguida. Un día que pasa será tiempo robado al futuro. Para iniciarla, desmememos los espíritus y con el lema de "la unión hace la fuerza" como bandera, emprendamos la inmensa tarea propuesta pues sólo el esfuerzo común ha de llevarnos a la meta de nuestras aspiraciones.

Puerto Pinasco, una lejana población del Norte ha instituido en su calendario cívico, una edificante, hermosa "Semana de la Amistad", pródiga en realizaciones.

Villarrica, con su rico historial de cultura sus instituciones, sus gentes, no podría ser acaso la Ciudad de la Amistad de permanente vigencia?

Ciclo de conferencias

El sábado 11 del corrote, a las 9 horas se dió apertura a un ciclo de conferencias en el Salón de actos de la Escuela de Agricultura de Villarrica, auspiciado por la institución en colaboración con el Servicio de Extensión local. Previo izamiento del Pabellón patrio y canto del Himno Nacional procedió a la apertura del acto el Director de la Escuela de Agricultura Agrónomo Toribio Fernández, quien nos quijó los siguientes puntos:

a) Evolución de la enseñanza agrícola en el Paraguay—b) Nueva estructuración e importancia económica de la enseñanza rural.—c) Objetivo de la enseñanza agrícola-práctica.

Posteriormente todos los sábados seguirán desarrollándose conferencias que estarán a cargo de las distintas reparticiones oficiales y privadas con propósito de ilustrar a los alumnos sobre las diferentes funciones y organización de cada institución.

Comisión Mixta Paraguayo-Brasileña

Llegaron a nuestra ciudad, procedentes de la Capital los miembros de la Comisión Mixta Paraguayo-Brasileña. La visita no tenía carácter oficial, pero el viaje les sirvió para ponerse en contacto con nuestras autoridades, conocer la región e interiorizar de su desarrollo agrario y de las posibilidades que ofrece esta vasta zona del país.

El Sr. Delegado de Gobierno Cap. de Navío D. Juan Ramón Galeano en colaboración con representantes de las fuerzas vivas, cumplimentó a los distinguidos visitantes con un breve y muy cordial programa de agasajos.

Nombres autóctonos-Toponímicos

Por Silvio M. Codas

En un artículo aparecido en EL SURCO —3 de Junio último— sobre ortografía guaraní, León Cadogan también se muestra indignado, por la cuadrada mentalidad de quienes "pro fanan nuestro patrimonio cultural" sustituyendo nombres o toponímicos autóctonos, "cada vez que se les antoja rendir homenaje a los santos de su devoción o a alguna persona eminente". Le sobra razón a este investigador, ya que mientras él escarba en las fuentes nativas de algunas parcialidades sobrevivientes, la lengua, la religión, las costumbres de esa raza obrigen que en maridaje con la hispánica imprimió los caracteres étnicos a nuestra nacionalidad, otros más cómodos fabrican desde sus laboratorios historias o borran a su antojo páginas de nuestra geografía o de la historia misma.

Mucho tiene que ver en esto la simiesca costumbre nuestra de imitar o traer algo nuevo ajeno. Una vez, en un acto del progreso nacional, se adelantó la hora, por que los vecinos del Atlántico así habían procedido con sus longines, y nosotros, también teníamos que adelantar, siquiera en esa forma.

Esta irreverencia a nuestra tradición viene acentuándose cada vez más —y eso que hacemos alarde de nacionalistas— habiendo comenzado con reemplazar nombres de las calles, al calor de entusiasmos pasajeros, ahora se sustituyen nombres de nuestros pueblos sin meditar en la tradición, significado, acervo que entrañan. Si pobre la mentalidad de quienes tales hechos propician, no cabe tener mejor concepto de los que rubrican estos atentados como funcionarios.

Cuántos nombres van desapareciendo en esta forma. Acaso meditaron un momento —ya que no es de creérselos ignorancia— los que cambian el nombre de TAVAPY por el de Beato Roque González de Santa Cruz, por tan grande que fuera este martir crio lllo de nuestra civilización —Tavapy fué testigo bañado con la sangre de los comuneros de Antequera y Juan de Mena, luchadores "por la posesión de la tierra propia y su libertad". Triunfantes los comuneros contra las huestes virreinales, en las cerca-

VILLA RICA DEL PASADO

GARITOS: Se censura con razón la existencia de garitos en nuestra Villa donde se desamizaban los menores de edad que trabajan como artesanos y tantos hijos de familia abandonados por la indolencia paterna.

La Policía debe evitar los escándalos que nos ocupan, procediendo en concordancia con la ley sobre corruptores de menores.

3 COMISARIAS—El Senador Don Gregorio Benítez hace empeños para introducir en el presupuesto nacional la dotación de 3 comisarías para esta Villa. Serían ubicadas en Yburoty—Taller Cué y Chororó. Cada una tendrá un sargento y tres soldados.

LODAZALES. La calle Humaitá está inutilizada para el tránsito público a causa de la desidia municipal.

En toda su extensión poblada es un lodazal que amenaza la salud pública.

MEDICO MUNICIPAL—El diputado por esta Villa Sr. Antonio Taboada logró introducir en el presupuesto municipal, aprobado el viernes por la cámara de que forma parte, la asignación de doscientos pesos mensuales para sueldo de un médico municipal, que bastante falta hace. Aplaudimos el proceder del representante y felicitamos al pohrerío enfermo tan abundante entre nosotros.

DEMENTES—Por la incuria de la corporación Municipal se pasean por nuestras calles libremente tres o cuatro dementes en estado de desnudez que hace poner de todos colores a la gente honesta y todavía sirven de objeto de demostraciones salvajes a tantos muchachos rabineros que se divierten arrojándoles piedras y a correrlos con una rechifla infernal.

BORRICOS. Los filósofos de largas orejas vuelven a sus andadas, despues que fueron condenados a un ostricismo obligado. Dicen que cada ser tiene su oportunidad en la vida. Todo será pero creemos que los cuadros que edifican diariamente deben ser suprimidos por nuestros inspectores, como lo rigen las ordenanzas vigentes.

«De EL LIBRE», 1902

nias de Itá despues de porfiada y sangrienta lucha, en la que cae mortalmente herido el mismo Gobernador de la Provincia, Coronel Agustín de Reyloba Calderón, llegan a Asunción y saludan a Fray Juan de Arregui con el nombre de *Presidente de la Provincia del Paraguay*.

Ante la muerte de Reyloba, el virrey de Lima ordena al Gobernador de la Provincia de Buenos Aires, don Bruno Mauricio de Zabala, pase al Paraguay para en colaboración con los misioneros jesuitas, terminar cuanto antes con los revoltosos comuneros. Zabala pide al superior de la orden dos ejércitos de 6 mil indios cada uno, que pronto son organizados en *San Miguel*.

Continuará

La Pista aérea en construcción es la obra que Villarrica necesita para conservar su tradición progresista y acelerar su desarrollo económico y social conforme al ritmo de nuestro tiempo.

la semana social

ASALTO—

Ayer 14 de Julio cumplió años el Dr. Luis Couchonnal. Para celebrar tan grato acontecimiento, los miembros del Rotary Club y sus respectivas esposas efectuaron un "asalto" a su domicilio, donde en un marco de gran cordialidad y finas atenciones por parte del dueño de casa y señora Manuelita Fracchia de Couchonnal se improvisó una animada reunión social.

14 DE JULIO—

Con motivo de la magna fecha nacional francesa del 14 de Julio, recibieron ayer el saludo de sus numerosas amistades los señores Emilio Balansa y Sra. y Enrique Balansa y Sra.

15 AÑOS—

El Sr. Sotero Martínez y señora Josefina Gamba de Martínez, festejaron ayer con una reunión social que adquirió lucidos contornos en el domicilio de doña Anita Mussi de Martínez, los 15 años de su hija Carmencita, que se vió rodeada y muy cumplimentada en tan señalada fecha

CUMPLEAÑOS

Con una fiesta familiar, festejó anoche su cumpleaños el Sr. Optaciano Sisul.

—Los esposos Alfaro Ayala, festejaron con una animada fiesta infantil el sábado, el cumpleaños de su hija Norma María.

DE MAR DEL PLATA—

Regresaron de su viaje a Mar del Plata las señoras Angélica C. de García Casartelli y María Mercedes C. de Friedmann.

INVITACION—

Los deudos de don Eugenio Fuentes, invitan por estas líneas a sus relaciones y personas piadosas a asistir al novenario que por el eterno descanso del alma del extinto se rezará desde el 16 del corriente, a las 17 horas, y a la misa a celebrarse el 24 en el Altar de la Virgen del Rosario de la Iglesia Catedral.

Función patronal en S. Librada

El laborioso y popular barrio de "Santa Librada" se apresta a festejar el día de su Santa Patrona el próximo 25 y 26 del corriente, con un extenso programa de actos religiosos y profanos, a cargo de la activa comisión parroquial.

Efemérides argentina en la Escuela N. de Profesores

En conmemoración del aniversario de la Independencia Argentina la Escuela Normal de Profesores "Manuel Gondra" ofreció a los residentes argentinos en Villarrica el 9 del corriente, una hermosa fiesta de confraternidad. En la ocasión se intercambiaron expresivos discursos entre el Director de la Escuela Normal Prof. Abelardo Cabelero, el Gerente del Banco de la Nación en esta Sr. Miguel A. Echezarraga, el Secretario de la Embajada Argentina en Asunción Sr. Amaral, que hizo entrega de un hermoso cuadro con la fotografía del Sr. Manuel Gondra, y el Sr. Pedro A. Rodríguez como el más antiguo de los residentes argentinos en Villarrica. Se cumplieron variados números de canto, danza y recitado, sirviéndose al final un espléndido ambigú.

Banco de la Nación Argentina

Villarrica, Julio 10 de 1959

A la Dirección del Semanario EL SURCO.

De mi mayor consideración:

Solicito de la gentileza de esa Dirección tenga a bien hacer público por intermedio de su acreditado Semanario, el agradecimiento del suscriptor y el personal argentino de esta Casa, por los numerosos telegramas y notas de felicitación recibidas en este Banco con motivo de un nuevo aniversario de la Independencia Argentina. Quiero al mismo tiempo resaltar la loable actitud del cuerpo Directivo y Docente de la Escuela Normal "Manuel Gondra" de esta localidad que celebró para dicho día un acto artístico de elevados relieves que pone de manifiesto el espíritu de confraternidad americana de esa Escuela.

Saluda a Vds. con la consideración más distinguida.

Miguel Angel Echezarraga
Gerente del Banco de la Nación Argentina.

Cine Triunfo

HOY—Día del Pueblo—Continuado desde las 17 y 30 horas.

«LA DESPEDIDA» y «CALLE MAYOR»

Entradas: 20 Gs.

Mañana JUEVES—Dos grandes Estrenos en CINEMASCOPE Y TECNICOLO.

Internacional film presenta: la mejor producción lograda hasta la fecha por el cine italiano...

«DONNATELLA»

con: Elsa Martinelli—Gabrielle Ferruzzi—Abbe Lane y Javier Cugat y

«L A G A T A»

un vigoroso film romántico, con: Jorge Mistral y Aurora Bautista.

SANATORIO "CODAS"

SERVICIO MEDICO PERMANENTE

CIRUGIA GENERAL

Ginecología -- Partos

Traumatología -- Rayos X

VILLARRICA

PARAGUAY

Publicación pedida

Señor Director de EL SURCO
Ciudad

Ruégole dar cabida en las columnas acogedoras de EL SURCO a estas aclaraciones:

Los Apuntes del señor Evaristo Fernández sobre el periodismo en Villarrica adolecen de algunas inexactitudes y de cierta tendencia hacia la propaganda, en que el interés de servir a su partido, que no le reprocho, le han llevado a incurrir en algunas ligerezas o apreciaciones desacertadas.

Dice el Sr. Fernández que en el año 1956 «El Surco» fué ocupado para editarse en sus talleres un nuevo diario oficialista cuyos directores fueron los Dres. Emilio Cubas, Luis Brizuela y Hugo R. Caroni.

Si mal no recuerdo el Dr. Cubas no había regresado aún a nuestra tierra, y si es cierto que fué designado co-director, hallándose fuera del país, sería éste el primer caso de diario teledirigido.

En otra parte, en que no hace historia del periodismo guairero, sino juicio político, dice que «EL SURCO» volvió a reanudar sus tareas cuando fueron «restauradas las libertades con el derrocamiento del gobierno del Coronel Franco», o, como dice más adelante, «porque las garantías y libertades constitucionales fueron devueltas al pueblo al surgir el gobierno del Dr. Paiva el 13 de Agosto de 1957».

De qué garantías y libertades habla el Sr. Fernández? Le hubiera querido tener en el cuero de los opositores de entonces.

Una última aclaración: No hubo «controversia» entre el Delegado de la Dirección de Prensa y Propaganda y el director de «Orientación», sino una observación para prevenir agitaciones entonces inoportunas. El Sr. Fernández se informó unilateralmente, pues no recurrió a la otra parte en la «controversia», aunque no fuera más que para oír a la otra campana. Así no se juzga ni se trata a quien de alguna manera ha contribuido para el éxito de la exposición.

DR. MARCIANO VERA

Registro Civil

Matrimonios: Rigoberto Benitez, paraguayo, soltero de 47 años con Guadalupe Leiva, paraguaya, soltera 35 años

Fausto Gómez, paraguayo, soltero 33 años con Eusebia Barrios, paraguaya, soltera 32 años; Jorge Alberto

Suehner, paraguayo, soltero 15 años con Sera Clotilde González, paraguaya, soltera 20 años, Mario Duarte Cubas, paraguayo, soltero 35 años con Emiliiana Aquino, paraguaya, soltera 21 años, Leopoldo Miranda Guerrero, paraguayo, soltero 22 años con Josefa Román, paraguaya, soltera 25 años.

Defunciones: María Claudia Alvarez, paraguaya 5 días, Higinio Arias Almirón 71 años.

Máquinas de escribir

Olimpia

Ventas a plazos

con sorteos

Distribuidora Kosmos

Ligia Peinados

Permanentes Onda

natural al frío

Permanente al auto calor (sin aparato)

Permanente a Vapor en todos tipos.

TINTURAS en todos los tonos.

CREMA enjuague que dejar el cabello brillante y sedoso.

Mariscal López 614

LA CASA DE PEINADOS Y PERMANENTES

«EMILIA»

Ofrece a su distinguida clientela la mejor Permanente al Frío por solo Gs 260 Permanente a Vapor suave y durable desde Gs 50

Lavado de cabeza con Tónico extranjero para revivir y suavizar el cabello y eliminar la caspa

Haga reservar su turno en Mcal Estigarribia al lado de la Farmacia Buzarquis

Farmacia "VIRGEN DEL PASO"

Regente: Dra. ANDREA MERELES DE PETERSEN

BIOQUIMICA

Especialidades farmacéuticas, Opoterápicas y Veterinarias.

Alejo García y Cerro Corá (frente al Laboratorio del Dr. Vacchetta Peralta. VILLARRICA

FARMACIA FLEMING

Cnel. Bogado y Hernandarias

Telef. 188

MODERNA—ATENTA—SURTIDA

Bujias

«Champion»

Existencia permanente

DISTRIBUIDORA KOSMOS

Pettirossi v. Porvenir de Iturbe

Una aplastante derrota sufrió el Club Pettirossi frente a Porvenir de Iturbe, el sábado en cancha de Cerro Corá. Cuando se jugaban 10' del primer tiempo el Porvenir consigue el primer tanto para su equipo para aumentar a los 23' de tiro penal y continuar presionando durante todo el transcurso de la etapa, poniendo más dedicación y más entusiasmo que su ocasional adversario. Dos goles más se anotaron en este primer periodo, uno de Pettirossi y otro del equipo visitante.

En el segundo tiempo el Porvenir entro jugando con el mismo brío, con su defensa muy segura y su veloz delantera. Así a los 25' aumentó a 4 goles el marcador para luego remachar con el 5º y último goal de la tarde.

En el Porvenir sobresalieron la actuación de Ortega en la defensa y la del centro delantero, mientras que en el Pettirossi solamente Recalde. El cambio de Silveiro en la delantera perjudicó claramente a su equipo desarticulando su defensa y no dando ninguna solución a la delantera.

El triunfo Iturbiano fue justo y merecido, ya que sus hombres pasieron todo su empeño y jugaron intesamente los 90'.

Olimpia v. Estero Bellaco

En cancha Olimpia el domingo midieron fuerzas Olimpia y Estero Bellaco, oportunidad en que ambos contendores dividieron honores, en dos tantos por bando. Tanto el uno como el otro brindaron un espectáculo pobre a los aficionados, por la falta, por una parte de varas y por el otro la irresponsabilidad de los planteleros de 1ª división. Creemos sinceramente que para volver a dar a nuestro futbol el interes de siempre, debe exigirse más dedicación y espíritu de sacrificio a los directivos y jugadores de los clubes.

Cocktail Danzant

La Sub Comisión de Basketball del Club Cerro Corá auspicia un cocktail danzant que se llevará a cabo el domingo 19 del corriente, en el domicilio del Sr. Simeón Adorno, con la amenzación de una excelente orquesta.

Cuadro de Indios futbolistas en Villarrica

Bajo los auspicios del Rotary Club local, el domingo 19 del corriente, se presentarán ante el público guaireño los ya famosos Olimpia Macá y Cerro Macá, indios futbolistas que han causado sensación en la Capital. Jugarán en la Cancha del Club Estero Bellaco —cedida por su C.D.—, a la hora 14.

Aparte del espectáculo futbolístico, la delegación indígena traerá a sus tiradores y danzari-

nes. Los primeros competirán en un torneo de lanzamiento de flechas, habiéndose instituido premios a los mejores tiradores. Los segundos, tendrán a su cargo la exhibición de danzas propias.

Dado que se presentarán con sus vistosas vestimentas nativas, éste será un espectáculo digno de verse en su única presentación del domingo.

La finalidad que persigue el Rotary con la singular presentación de estos cuadros indígenas, aparte de la exhibición en sí, es la de beneficiar, con el producido total de las entradas, a las siguientes instituciones: Hospital Regional, Aeropista "Silvio Pettirossi", Liga Guaireña de Futbol y Comisión Pro arborización de la Ruta de la Fé, con un 25% a cada entidad.

Torneo de Bochas

Los aficionados al deporte de las Bochas, que cada día va cobrando mayor auge en nuestro medio, tuvieron oportunidad de pasar muy agradables momentos con los interesantes aternativas del Torneo de Bochas, organizado por la OPVE en la pintoresca sede social del Club Estero Bellaco, con la participación de clubes afluídos a la Federación Guaireña de Bochas.

En un marco de gran camaradería y caballerosidad lucieron sus habilidades los bochófnos guaireños resultando vencedor en las confrontaciones el disciplinado conjunto del NOVEL CLUB, al que, en un discurso pleno de felices conceptos, el Padre Juan E. Zárate en nombre de la OPVE, congratuló e hizo entrega de las tres medallas instituidas como premio por el Pte. de la Federación, al ganador del simpático certamen.

Agradecimientos

Por estas líneas hago público mis agradecimientos a la Comisión de Damas del Patronato de la Sagrada Familia por la visita con que me honraron y el obsequio que me hicieron

AMALIA MIRANDA

La Dirección de la Escuela Superior Nocturna «Fulgencia Ocampos» agradece por estas líneas a las siguientes personas: Delegado de Gobierno Cap. Juan R. Galeano, Intendente Municipal don Ataliva Araujo, señores Manuel Cáceres y Enrique Traversi por haber donado cada uno de ellos una lámpara a la institución. Gracias a la mencionada colaboración la escuela impartirá sin tropiezos la educación a la niñez pobre

ANGELICA AYALA

El personal directivo, docente y alumnos de la Escuela Superior Clotilde Bordon del Barrio Estación, cumplen en agradecer al S. Gobierno su donación de 50.000 guaraníes para la construcción de tres aulas para mayor comodidad de los alumnos. Agradecen también a la Comisión Cooperadora de la Institución por su

ción de una comisión formada por padres de familia y de jóvenes del barrio, se encargará de la realización del proyecto.

En este mismo acto se hizo entrega a la Comisión, de los fondos ya reunidos, dandosele también la nómina de aquellos personas que habían prometido su aporte de piedras, ladrillos, maderas, etc.

MAQUINAS AMERICAN

Superior pieza por pieza—Cómodas cuotas de Gs. 195— semanales y un sorteo semanal

Exposición y ventas:

Evaristo Fernández

Alejo García 807—Al lado de la Farmacia «San Roque»

Carlos A. Canteros Lefevbre



COMPRA a los mejores precios

Cerdas—Pielés y Cueros Silvestres

LIBERTAD y Pte. FRANCO Villarrica

Herrería y Carpintería Mecánica

—DE—

V. Gutierrez Schäffer

Barrio Estación—Villarrica

Fabricación de puertas, marcos carros, toneles y construcción de carrocería para camiones de carga y omnibus. Soldadura de llantas.

Cajonería fúnebre

—DE—

GIL CAÑETE

Carroza fúnebre de líneas modernas

Cajones de lujo y Capilla ardiente Servicio especial.

Se atiende pedidos de la ciudad y localidades del interior en cualquier momento.

Villarrica

Bar Pensión Garcia

Recibe pensionistas y pasajeros

Trato familiar—Buena comida—Precios módicos. Yegros y Manuel Dominguez—Frente a la Facultad de Odontología.

Asunción.

decidida y eficaz colaboración, en especial, y con mucha justicia, la voluntad férrea y capacidad de trabajo del Sr. presidente don Floreal Castaño, verdadera pila en esta obra noble y patriótica.

DIRECTORA S. DIURNA

Centros y Sociedades

SUB-COMISION DE BASKETBALL

Ha quedado constituida la Sub Comisión de Basketball del Club Cerro Corá, en la siguiente forma: Presidente Honorario D. Néstor Bogado.

Presidente don Sebastián Espinola Vice Pte. doña Carmen Vda. de Gárcete.

Srio de Relac. don Florencio Argüello.

Sria de Actas doña Ligia A. de Espinola.

Tesorero don Simeón Adorno Vocales: Sres. Carlos A. Echauri, Venancio Melgarejo, señora Concepción de Adorno, Srta Elva Gamba.

COMISION COOPERADORA ESCUELA Sup. CLOTILDE BORDON

Presidente Honorario don Guillermo Friedmann.

Presidente don Floreal Castaño Vice Pte don Luis Arzamendia

Sria. de Relaciones señorita Juana Duarte Bogado.

Sria de Actas Srta. Isabel Bulmaceda.

Tesorero don Abelardo Duarte Pro Tro. don Ramón Tomasone

Vocales: Sres. Eugilio Cabral Federico Leguía y Manuel Sansbría. Su planteros: Sres. Bonifacio Ortiz, Julio Paredes y Antonio Coronel. Síndico: señor Armando Guido Girala. Consejero señor Asad M. Girala.

Puesto Sanitario Escolar Mons. Carlos Anasagasti

El sábado 11 del corriente, se realizó, en casa de la señora Ascensión A. de Alarcón, una reunión de vecinos de Yvaroty a objeto de cambiar ideas sobre el proyecto de dotar al barrio de un puesto sanitario.

Previa lectura por el Dr. Marcial González de un vibrante mensaje de aliento del Dr. Reinaldo Cáceres, Director del Centro de Salud de Villarrica, quedó constituida una Comisión de Damas que, con el asesoramiento de un cuerpo de consejeros y la colabora-

YARYES y Cia.

Está recibiendo, artículos para

OTOÑO — INVIERNO

Telas de gran moda para fiestas y recepciones.

Brig naval kaki—Tipo campo y uniforme Franelas y Bombasi en 60 gustos distintos

PAÑOS — TROPICALES

Para sus Fiestas

Tocadiscos "DUAL"

Distribuidora K O S M O S—Villarrica

Nuestros problemas

Sería inútil cerrar los ojos para no ver los variados problemas que en apretada urdimbre nos rodean, por que ellos no desaparecerán con ese fácil recurso, al contrario, examinándolos, y afrontándolos con valentía y entereza a la luz de la comprensión y de la buena voluntad, iremos resolviéndolos paulatinamente.

Tenemos problemas municipales, camineros, comerciales, industriales y económicos, cuya solución debe existir, pero que nunca vendrá o vendrá tardamente, si cada uno pretende resolverlos de acuerdo a su conveniencia, o en el mejor de los casos si se pretende solucionar los todos de una sola vez.

Hay crisis: es el pretexto esgrimido casi siempre para demorar la consecución de los mejores propósitos. Es cierto. Y

Un barrio que progresa YVAROTY

No es ninguna exageración, como podrían creer algunos el que número a número estemos ocupándonos de los progresos del barrio de N. Señora de la Asunción de Yvaroty. Quienes quieran cerciorarse de la veracidad de lo que afirmamos, no tienen sino que hacer un recorrido hasta allá. Nosotros lo hemos hecho, y hemos quedado realmente admirados del espíritu de superación de ese laborioso vecindario, cuyos habitantes cooperan con verdadero entusiasmo en cuanto obra de bien común se inicia para su progreso. A su magnífico templo recién inaugurado, hay que agregar ahora otra obra de envergadura, de extraordinario alcance para el futuro del Guairá: la aeropiata Silvio Pettrossi. Es cierto que ésta no será solamente patrimonio de un barrio, sino que tendrá transcendencia nacional e internacional, pero se halla enclavado en uno de los lugares más hermosos de Yvaroty frente mismo a la Región Militar. Son incalculables las posibilidades de todo orden que traerá aparejada la habilitación de esta pista, una de las más amplias y modernas de su género, de manera que puedan aterrizar en ella aviones de todos los tipos y tamaño.

Actualmente se está haciendo la limpieza y nivelación de una gran extensión de terreno que abarca 1200 metros. En esta obra colaboran aparte de la Comisión respectiva, autoridades civiles y militares y jóvenes estudiantes que en simpático grupo, hombre a hombre trabajan, con conceptos de la Región, en operaciones de limpieza.

Otra obra de aliento que no podemos dejar de mencionar, es

que Villarrica sufre sus efectos, también es cierto. Pero para refrescar la memoria de los que recurren a ese gastado argumento para eludir su colaboración, les recordaremos varios casos de ciudadanos que se abocaron a la empresa de procurar más bienes para la comunidad, haciendo caso omiso de las dificultades y salieron triunfantes en sus propósitos: cuando se planteó la venida del STICA a Villarrica, la campaña contra el Ysaú, cuando ante el peligro de una epidemia se movió a la opinión pública para el saneamiento de la ciudad, cuando la fé hizo vencer la necesidad de la ruta a Itapé, la fundación de esa formidable empresa que es la CLYFSA, y ahora la construcción del aeródromo "Silvio Pettrossi".

Justo es reconocer en esta breve reseña, el amplio espíritu de colaboración y de solidaridad puesto de manifiesto por autoridades locales, que espontáneamente impulsan y concretan la iniciación de todas las obras en que los hombres progresistas de Villarrica se hallan empeñados.

Con el eficiente material humano con que cuenta nuestra colectividad, no vale la pena aunar pareceres y sumar esfuerzos? Es el llamado que hacemos a los que aún permanecen remisos en esta patriótica tarea del resurgimiento guariteño.

La sede social del Club Asunción, en plena ejecución, con su amplia pista de baile totalmente embaldosada, sus canchas de basquetball, vóleyball y bochas, su moderna instalación de focos fluorescentes, y su arborización en proyecto. Todo una vez concluido, ofrecerá al público un lugar de gran atractivo.

Por su parte, el ex Oratorio será convertido con el nombre de Manuel Ortiz Guerrero, en Teatro y Jardín de Infantes.

Como venimos anunciando, en breve, como lógico complemento del crecimiento de esa extensa zona de nuestra ciudad, ha de habilitarse un puesto sanitario que llevará el nombre de uno de sus grandes benefactores: Monseñor Carlos Anasagasti.

Un poco más allá está la Región Militar. Pero esta Gran Unidad castrense, merece capítulo aparte que en el estrecho margen de esta nota no puede haber. Sólo anticiparemos que entre las obras actualmente en construcción figura un espectacular estadio de deportes, el más amplio con que contará la ciudad de Villarrica.

Y para que todo este cúmulo de actividades tenga su digna culminación, sólo es necesario la

Nombres autóctonos-toponímicos POR SILVIO M. CODAS

(Terminación)

El primer ejército con armas de toda clase, ya cruza el Tebicuary, al mando del Capitán de dragones de la Provincia de Buenos Aires, don Martín de Echauri, y se posesiona de los campos de Tavapy, cuartel general de los comuneros, cuyo pequeño ejército de 236 hombres al mando de don Pedro Nolasco de Esquivel, se había atrincherado en espera de las tropas virreinales.

Al rayar el día del 29 de Marzo de 1755, Echauri carga su caballería con tra las trincheras comuneras, cuyos defensores convencidos de la superioridad de los reales, ya por la noche las habían abandonado con su jefe a la cabeza, pero son alcanzados en las cercanías y ultimados; los salvados con vida en la pelea, cayeron prisioneros, y luego degollados, mutilados, descuartizados creyendo seguramente los verdugos, acallar con el crimen lo que se había anidado en el corazón del pueblo, que ansioso de libertad había jurado conquistarla.

Tal es una página de la historia de Tavapy, a Villarr de la Madre Patria, en cuyos campos, el crimen no consiguió apagar la tea que ilumina a las huestes comuneras en aquel precursor amanecer.

¡Sin embargo... dos Generales de la Nación, el uno como presidente de la República y el otro como ministro, firmaron en 1943 el decreto que borra de la nomenclatura de nuestros pueblos, de nuestra geografía, el nombre de Tavapy con lo que las generaciones venideras ya no escucharán ese nombre y menos podrán saber lo que ese pueblo fué.

Estuvieron acaso más acertados los que pasando con indiferencia sobre el recuerdo de los niños caídos en los campos de Rubio ñú o Dias cué, cambiaron el nombre del Barrero Grande de nuestra Epopeya del 70. Sin discutir los méritos y el homenaje que debe el país al Presidente de la Victoria.

En la misma forma y lijereza se sustituyen nombres de calles en la Capital e interior del país, muchas veces para honrar a quienes no llegan a tanto merecimiento o pagan estos gestos de aldeanos, con el desprecio y la mofa, como pasara con De Pinedo.

En Villarrica colaboremos para conservar los nombres de nuestros barrios, lugares, arroyos, no dejándonos cojer por ese hábito de deshonor para honrar, desvestir a unos para vestir a otros. Cuanta historia se lee al travez de Yvaroty—Carumbey—Tubaar, oyo—Cancha-cué—Yhovv—Ycuá angua—Ycuá soguy—Atosai—Ychororó, y quien no recuerda de cuando niño, las rabonas escolares para ir a zumbullirse en las aguas del Pazopé? Mezcuremos estos nombres, que son los únicos que mañana harán de cicerone que conduzca a las generaciones venideras al conocimiento de la filosofía de nuestra historia patria, por que esta, más que espacio geográfico son sus pueblos sus montañas y sus llanos, sus ríos, sus selvas y sus campos, cada uno con su nombre, su origen, su tradición, su espíritu, que es lo único que se siente y se lo evoca.

4 de Julio de 1959.

restauración de nuestro legendario Ycuá Pytá uno de los lugares más pintorescos y de mas hermosas perspectivas con que contamos, malogrado por la inercia y el abandono.

MERECIDO HOMENAJE

Merecido y significativo homenaje rinde la Comuna asuncense a los gloriosos ex combatientes de la Guerra del Chaco, en la persona del ilustre sacerdote salesiano, Capellán del Tercer Cuerpo de Ejército el Pbro. Ernesto Pérez Acosta, al designar con el nombre de Pai Pérez, una de las calles de la capital paraguaya, «como un homenaje por los valiosos servicios prestados a la Nación». La promulgación de la autorización respectiva queda a cargo del P. E.

VILLA RICA DEL PASADO

SUGESTIVO—En el último balance municipal... encontramos las siguientes partidas:

Orden N.º 2336—primo hermano del Presidente, por mantención de un caballo... 80 pesos!! (El caballo que ha usado el primo, todo el pueblo ha visto, es el del Presidente).

Un emperador romano hizo cónsul a su caballo. Querría hacerse cónsul también al del Presidente a costa del erario? Y para qué quiere caballo el inspector? ¿Tendrá callos?

LA CARNE—Por una ordenanza municipal se obliga a los vendedores a aserrar los huesos, pero nuestros carniceros y nuestros inspectores no hacen caso. El miércoles casi murió una niña del señor Pefaur con fragmento óseo que se implantó en la garganta, y eso es frecuente en nuestras familias. Esto continuará hasta que a algunos de nuestros ediles le suceda igual cosa.

CANDIDATOS de El Libre para municipal: Sr. Emilio Mastruzzi, señor Rafael Riviezzi, señor Emilio Meyer.

De aquí a 24 horas, Villa Rica dará pruebas de su cultura social llenando la misión soberana de imponer su voluntad decidida en augusta urna de la libertad.

LIMPIEZA?—Al lado de la puerta del frente a la calle de Asunción de la casa municipal, hay dentro de un cajón un depósito de huesos que hace suponer que sea un recurso financiero de nuestros ediles como elemento noble de esportación.

ESCANDALO—En la intersección de las calles del Comercio y Asunción se tomaron en pelca dos mujeres hoy a la mañana. La más vieja reclamaba un medio de cigarrillos que la otra pagaría cuando el oro estuviera a la par y la acreedora le depositó en cuenta corriente un sopapo. Terrible están las mujeres en tiempo frío.

(De «El Libre», 1902)

Nuevos negocios, nuevas amistades, nuevos servicios, y nuevas oportunidades para vivir mejor, brindará al pueblo la aeronáutica moderna mediante la aeropiata en construcción. (DIRECCION DE INFORMACIONES)

OPÁ MBAÉ MIMÍ

Tecotevè siquiera tres cua tro macá ña contrata ou jha-guá ñande civiliza, jha ña ne mbo'è respeto jha diciplina re. Es una broma, jhei cospi-rador oye pillaro.

Pe sablicilina Pol, jhera-cuaité sapy'a va, yeco po-jhá porá. Pero oimè otro po-jhá paraguay una vez mi nte yaú jha ya cuerá. Jhera mbo-revicilina, umi bandido ojho va co'eyú mercado pe o picá vaerá.

Y a propósito, tecotevè la policia o prohibi oye jhò vè so'ò recá las 3 de la madru-gada. Mercado roké oye pe'a coagha a las 6. Oye jhò guy-vè las 5 suficiente ma.

Causa mbovy oñe carneá la gente ojho ojhupyty jhaguá so'ò, oi jhicuai pe mercado pe animal corape guaicha. Lo mismoité voi cu tablada pe oñe faená ta va, jhesá sè mbà, o dispará despavorido de un lado para otro.

Oye'è va nico que Conce-ción es una zona ganadera. Umi jheiva ndo jhechai nte la ganaderia de Villarrica, cen troité gui oyepysò amò aero-pista pevè. Che resá o costá, jhei jhesá cristal va.

A mbo yeity sè ñande jugador cuera a los macá. Oganá ne pa. —Macá pe ndaicuaai, pero macana pe o ganá ne.

Cuba pe oñepyrú pyrú ma ocui los presidentes. Enero guyvé ocui ma mocoi. No hay dos sin tre., jhei carai Andrés.

Oyotopá mocoi tipo cemen-terio pe, oñe monguetá oñon-divé.

Che, jhei pateiva, arecò la che abogado, chupè mante aye ruré va socorro ayechá vai ro. E adiviná mi mava pa la che aboga lo.

— San Juan Bosco.

— Ajhaniri

San Benito, abogado de la buena muerte.

— Ajhaniri nte avei. Nda-jha'ei voi co santo. E adivi-ná mi na mava pa la che abo-gado.

Pero mba'eicha pico reipo-tá aicua'á mava pa la nde abogado, si ni ndeve nico ndoroicuai.

PANAMRI

Dr. HUGO DEJESUS ARAUJO A.

CLINICA MEDICA

Enfermedades del corazón—Hiper-tensión arterial—Electrocardiogra-fia—Enfermedades del corazón en niños.

Especializado en la Universidad de Cornell y Michigan U.S.A.

Consultas: de Lunes a Sábado de 15 a 17 horas.

De mañana a horas pre-estable-cidas

15 de Agosto entre Gral Diaz y Cnel Martínez—Telef 8643-8573

Profesionales

Dr. Luis Couchonnal

MEDICO CIRUJANO

ONDAS CORTAS—ELECTRO BISTURI
CIRUGIA—GINECOLOGIA
Humaitá No 760—Tel 175

DR. DELIO FARIÑA

OIDO — NARIZ — GARGANTA
NEBULIZACIONES
Consultas de 15 a 18 horas
Teléfono N° 46
C. A. López y Dr. Bottrell

DR. A. H. ARBO

MEDICO CIRUJANO
Análisis clínicos y Bacteriológicos
Metabolismo Basal — Nebuliza-ciones.
Rayos Infrarrojos
Clínica Médica
Mcal López entre 14 de Mayo y Cerro Corá.

Doctor Alcibiades Fariña

Especializado en Instituto de Fisiología de la Facultad de Medicina de Montevideo.
Clínica General
Enfermedades pulmonares y de las vías respiratorias
Consultas de mañana y tarde
Beato Roque González casi General Díaz

Doctora Celsa Achinelli de Bertolo

CIRUJANA DENTISTA
De la Facultad de Montevideo
Consultas de 14 a 18 horas
Al lado de la Farmacia "India"

Dr. Liberto Juan Mussi

ODONTOLOGO - CIRUJANO
Clínica — Cirugía — Prótesis
RAYOS X
Coronel Bogado 535

Dr. Juan Onofre Resck

ODONTOLOGO CIRUJANO
RADIOGRAFIA DENTAL
Diplomado en la Universidad Asunción
CONSULTAS:
De 7 a 12 horas y de 14 a 17.30 horas — Cnel. Bogado 585

Doctor Arnaldo Sánchez Bellenzier

ODONTOLOGO. CIRUJANO
Consultas: todos los días hábiles
Ayolas y General Díaz

Doctor Juan Vicente Martínez

ABOGADO
Atiende Asuntos Civiles y Comerciales

Alberdi 523 — Asunción

Ernesto H. Alderete

ESCRIBANO PUBLICO
CONTRATOS EN GENERAL
14 de Mayo y Cap. Demattel
Teléfono 87

Dr. Reinaldo Calceña

Pediatría—Puericultura
Control niños sanos
Vacunaciones

CAPITAN DEMATTEI entre HUMAITA y Cnel. BOGADO

Atiende:
MARTES—JUEVES y SABADO por la tarde
Los otros días solicitar hora

Sanatorio "GUAIRA"

Calle D. M. de Irala y Gral Diaz
Telef No. 59

VILLARRICA — Paraguay

Cirujanos: Dres. Guido Boettner Luis Velásquez
Clínicos: Dres. A. H. Arbo Alcibiades Fariña
Obstetra: Señora Celia de Martínez

Cirugía General—Partos y Ginecología—Clínica Médica—Pulmo-nares y Corazón—Digestivas—Niños—Traumatología—Laboratorio de Análisis Clínicos—Rayos Infrarrojos Rayos X. Metabolismo Basal—Urgencias y Primeros Auxilios.
Servicio y atención médica permanente con médicos de Guardia

Clinica "Dr. BOTTRELL"

FRENTE A LA ESCUELA NORMAL

Oxigenoterapia—Transfusión de Sangre—Nebulizaciones
Dr. LUIS A. CENTURION — Dr. E. MIGUEL FARIÑA FLORES
Niños—Venereología Clínica Médica General
Control de Niño Sano Corazón—Pulmones—Digestivo
Vacunaciones Enfermedades Infecciosas
Prof. Dr. JUAN BOGGINO
Exámenes Histopatológicos
Dr. LUIS COUCHONNAL Dr. DELIO FARIÑA
Cirugía General OIDO, NARIZ y GARGANTA
Enfermedades de Señoras
Dr. MIGUEL VACCHETTA PERALTA
Análisis Clínicos Bacteriológicos y Parasitológicos

DR. CARLOS G. CASTILLO

CLINICA MEDICA

Enfermedades febriles niños y adultos

CORAZON = PULMONES

Análisis bacteriológicos=autovacunas

Ex asistente Depto Bacteriología Universidad Cornell (USA)
Ex interno New York Hospital—Dr. Medicina Infecciosa
Universidad Londres—Ex Interno Hammersmith Hospital
Londres—Ex Becario Instituto Oswaldo Cruz, R. Janeiro—
Ex Jefe Clínica Médica Hospital Clínicas—Ex Médico agre-gado Hospital Enfermedades Infecciosas—Ex Director Depto Bacteriología Instituto Higiene.

CONSULTORIO: Beato Roque González y Gral. Diaz. Casa parti-cular: Santa Rita Tel N 10. Horas de consulta: de 8 a 11 a. m y de 2 a 6 p.m

Dr. Guido Boettner

CIRUGIA GENERAL

Lunes—Miércoles—Viernes y Sábado.

Atiende en:

C. A. López entre Alejo Garcia y Mcal. Estigarribia.

Dr. Ramón Velilla S.

Parto—Enfermedades de Señoras

CIRUGIA

Ex Jefe Clínico Sala Ginecol H Clínica
Ex Jefe Clínico M Nacional
Ex médico interno M Nacional
Ex médico Agregado. cirujano ad H. Clínica

Atiende todas las tardes de 14 a 18 horas en su Consultorio en: Martínez de Irala y Mcal López

Dr. E. Miguel Fariña Flores

Clínica Médica

Ex médico residente de la Pri-mera Cátedra de Clínica Médica de la Facultad de Medicina de Asunción.

Ex médico residente del Hospital de Enfermedades Infecciosas y Tropicales.

Oxigenoterapia Transfusión de Sangre—Nebulizaciones
De 15 a 18 horas

FRENTE A LA ESCUELA NORMAL

Dr. RAUL FARIÑA B.

ABOGADO

Atiende asuntos Civiles Co-merciales Criminales y Adminis-trativos.

Caballero: 474—Telef 8465

ASUNCION

La semana Social

NECROLOGÍA—

A la avanzada edad de 92 años falleció el jueves de la semana anterior la venerable anciana doña Juana Peralta Vda. de Gerostiaga, emparentada a distinguidas familias de nuestra sociedad.

El sepelio de sus restos mortales, dio lugar a una sentida demostración de dolor de parte de sus numerosos parientes y amistades.

PBRO VICTOR M. DA ROSA

El día de ayer cumplió años el Director del Colegio Don Bosco de Villarrica, Pbro. Victor M. Da Rosa, quien con motivo de tan grato acontecimiento, recibió numerosas demostraciones de afecto y simpatía. Al mediodía en el local del Colegio se sirvió un almuerzo, reuniéndose alrededor de la bien servida mesa sacerdotes del clero guireño, dando realce a la reunión la presencia de S. E. Roma. Monseñor Dr. Agustín Rodríguez, Obispo de Villarrica.

Por la tarde los alumnos le dedicaron una velada.

Por la noche, ex alumnos, padres de alumnos, asociaciones, cooperadores y amigos de la Obra Salesiana, ofrecieron un asado en su homenaje, el que transcurrió en un ambiente de gran cordialidad y camaradería.

CUMPLEAÑOS—

Con un té ofrecido a sus amigos, festejó su cumpleaños el sábado la niña María Mercedes Friedmann Cresta.

—Al cumplir sus diez años de vida, el domingo último, la niña Gloria Minerva Báez Kóhn, sus padres ofrecieron un chocolate con reparto de juguetes a las amiguitas que ese día la agasajaron.

—Con motivo de cumplir años el niño Osvaldo Cecilio Balma-ceda, fué muy cumplimentado por sus amiguitos en casa de los padres del mismo.

ENLACES MATRIMONIALES—

El 8 del corrote, en la Iglesia de Mbocayaty, tuvo lugar el enlace matrimonial de la Srta. Petrona Maidana, con el Dr. Gregorio Britez París.

—El 9 de Julio ppdo., tuvo lugar en esta ciudad el enlace matrimonial de la señora Nimia Concepción Castro Arévalos, con el Sr. Jorge R. Sivul, en una ceremonia de carácter íntimo.

VELADA INFANTIL—

El sábado, 25 del corrote, en el Salón de Actos de la Escuela de Aplicación a la Normal, se llevará a cabo una velada organizada por los niños del

Pre-Escolar sección mañana con un programa en que figuran números de canto, baile, recitado y en los intervalos música a cargo del conjunto "Los mejicaitos" y señoritas Matilde Bogado y María Rosa Forteza en el piano.

INVITACION—

Los deudos de don Emilio Bri-zuela, invitan por estas líneas a sus relaciones y personas piadosas a la misa que en ocasión de cumplirse 6 años de su fallecimiento, se celebrará el 24 del corrote, a las 6.30 en el Altar de la Virgen del Rosario de la Catedral.

Grata visita

Agricultores de San Ignacio de las Misiones, productores de esencia de petit grain, encabezados por el señor Ramón Valinatti, y acompañados por el señor Juan B. Bertolo y agrónomos Sánchez y Gutierrez Browere, estuvieron ayer de mañana a saludar a EL SURCO en su visita a esta ciudad, a la que llegaron deseosos de conocer y ponerse en contacto con los funcionarios del STICA, para crear vínculos de confraternidad y de mejor comprensión en el desenvolvimiento de sus actividades rurales.

Los gratos huéspedes fueron cordialmente atendidos por los referidos funcionarios del Servicio de Extensión Agrícola.

Cine Triunfo

HOY—Día del Pueblo—Continuado desde las 17 y 30 horas.

Dos películas en Cinemascope y colores:

"DONATELLA" y
"LA GATA"

Entradas: 20 Gs.—

MANAÑA JUEVES—Dos hermosos Estrenos—a las 19 y 45 hs.
"BARRO Y CIELO"

Elogiada producción italiana en CINEMASCOPE FERRANIACOLOR; con: Elsa Martinelli—Folco Lulli y Rick Bataglia, y
"YO FUI NOVIO DE ROSITA ALVIREZ"

ágil, amable entretenida... con: Luis Aguilar, Chula Prieto—Raúl Martínez y Andrés Soler.

Función de Santa Librada

El barrio de Santa Librada se apresta a celebrar la festividad de su santa Patrona, los próximos días sábado y domingo, con grandes fiestas religiosas y populares, de acuerdo a un extenso programa especialmente confeccionado al efecto por la Comisión Pro festejos.

El próximo número

Daremos a publicidad una carta que nos ha sido enviada por el Sr. Evaristo Fernández.

SANATORIO "CODAS"

SERVICIO MEDICO PERMANENTE

CIRUGIA GENERAL

Ginecología -- Partos

Traumatología -- Rayos X

VILLARRICA

PARAGUAY

Centro de Salud

Los Inspectores de Saneamiento del Centro de Salud están realizando visitas en todas las casas de los sectores 4, 5 y 6 de la ciudad, que comprenden el barrio Santa Lucía y las vecindades del Colegio Don Bosco, la Iglesia Catedral, el Mercado N° 1 y el barrio Yvaroty. Compañías San Francisco Potrero, Poterito, Cañada, Lemos, Ytaybú, Capillita y 14 de Mayo.

Además de esta labor de inspección y educación que se desarrolla en las visitas a domicilio, el domingo se realizaron reuniones de vecinos con los pobladores de todas las compañías citadas que tuvieron como sede las escuelas. En dichos actos se cumplieron los siguientes objetivos: Importancia y transcendencia del Saneamiento y Educación sanitaria en los programas de Salud Pública. Necesidad de acrecentar vínculos entre el Centro de Salud y la comunidad. Se desarrollaron estos objetivos con charlas, discusiones con la participación activa de los vecinos.

Recalcóse el valor cooperativo del magisterio en obras de esta naturaleza, ya que en Salud Pública se aprecia la eficacia de la Educación sanitaria para obtener y mantener resultados positivos en las empresas tendientes a lograr la promoción, el mejoramiento y la conservación de la salud individual y colectiva.

Registro Civil

Nacimientos: Varones 15, mujeres 25.
Matrimonios: Prisciliano Peralta, paraguayo soltero 30 años con Deolinda Alvarez, paraguaya, soltera 19 años. Herculano Tavaera, paraguayo, soltero 23 años con Petrona Fernán dez, paraguaya, soltera 16 años.
Defunciones: Jaime Justo Castillo, paraguayo 1 año Lidia Rosa Echeverría, paraguaya 11 días.

AVISO

El Dr. A. H. ARBO, comunica a sus pacientes que hasta nuevo aviso, atenderá su consultorio en el Sanatorio GUAIRA exclusivamente con el siguiente horario:
De mañana de 7 a m. a 10
De tarde de 14 hs. a 18 horas
Grat Díaz y D. M. de Itala--Telef 59.

Asociación de Productores de Caña de Azúcar

La Comisión Directiva de la Asociación de Productores de Caña de Azúcar, comunica haber trasladado su escritorio en Alejo García y Cerro Corá, para la atención de sus asociados.

Máquinas de escribir

Olimpia

Ventas a plazos

con sorteos

Distribuidora Kosmos

Ligia Peinados

Permanentes Onda natural al frío
Permanente al auto calor (sin aparato)

Permanente a Vapor en todos tipos.

FINTURAS en todos los tonos.

CREMA enjuague que dejar el cabello brillante y sedoso.

Mariscal López 614

LA CASA DE PEINADOS Y PERMANENTES

"EMILIA"

Ofrece a su distinguida clientela la mejor Permanente al Frío por solo Gs 200 Permanente a Vapor suave y durable desde Gs 50
Lavado de cabeza con Tónico extranjero para revivir y suavizar el cabello y eliminar la caspa
Haga reservar su turno en Mcal Estigarribia al lado de la Farmacia Buzarquis

Farmacia "VIRGEN DEL PASO"

Regente: Dra. ANDREA MERELES DE PETERSEN

BIOQUIMICA

Especialidades farmacéuticas, Opterápicas y Veterinarias.
Alejo García y Cerro Corá (frente al Laboratorio del Dr. Vacchetta Peralta. VILLARRICA

FARMACIA FLEMING

Cnel. Bogado y Hernandarias

Telef. 188

MODERNA—ATENTA—SURTIDA

Para sus Fiestas

Tocadiscos "DUAL"

Distribuidora K O S M O S—Villarrica



**Carpintería
Mecánica**

**Materiales para
Construcción**

**Transportes en
Camiones Diessell**

Ramos Generales

Hernandarias 838 - Teléfono 65 - Villarrica

Empresa de Transporte

-de- *Baldomero Goetze*

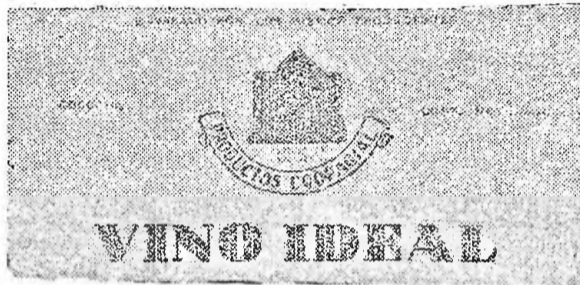
Oficinas: en Villarrica, calle 14 de Mayo y Don Bosco
en Asunción: Yegros 475.

Casa P. A. Rodríguez S.A.C.

Comunica al público haber sido nombrado Distribuidor y representante de la Casa Fr. RIEDER & Cia. en los ARTICULOS PARA EL HOGAR habiendo recibido ya en esta, las famosas RADIOS ALEMANAS SIEMENS, COMBINADOS, TOCADISCOS AUTOMATICOS Y A PILAS, COCINAS ELECTRICAS, DISCOS LOMPLEY MARCA POLIDOR, todos los artefactos eléctricos para el hogar. Exposición y venta

Casa P. A. Rodríguez S. A. C. Sucursal.

Teléfono N. 54.- C. Correo N. 1



En los tipos TINTO, CLARETE Y BLANCO
PRODUCTORES:
Cooperativa Agro-Industrial "I D E A L" Ltda. del Paraguay
Teléfono No. 5 y 67-VILLARRICA

Calixto Martinez

REPRESENTANTE DE CASA MARES
Y ALUMINIUM INDUSTRIAL
Fábrica de baldosas

Existencia permanente de baldosas de variados tipos - Zócalos
Revestidos - Verediza - Granitos - Etc.

Venta de materiales de construcciones en general
Máquinas - Fundición - Venta de llantas y hierros en general
Telef 142 - Villarrica

Walter Furler

Ramos Generales

Venta de Nafta - Kerosene - Gas - Oil y
Lubricantes SHELL

Teléfono 154 - Casilla 37
VILLARRICA Paraguay

La Casa Comercial de Rogelio Mancuello

Al servicio del público Guareño desde el año 1920 continúa ofreciendo óptimas mercaderías y a precios sin competencia en su ramo y en su local calle Alejo García esq. Humaitá

Representa a la Casa VILADESAU Soc de Resp Ltda. de Asunción tiene siempre en existencia permanente cuerdas para Violinas, para guitarra, Arpa, Violines y Discos polcas Paraguayas y extranjeras métodos para piano y guitarra

Distribuidor exclusivo de los cigarrillos de la marca de «LA VENCEDORA» S. A. - Reina Victoria Común - Reina Victoria Extra - Reina Victoria Ovalado - Alfonso XIII - Alfonso VIII Extra - Los Mejores e Invictos.

Hotel Ramirez

-de- Antonio Ramirez (h.)

En pleno centro de la ciudad

Habitaciones confortables para pasajeros

Atención esmerada

Salón para lunches y banquetes. - Baños modernos

Cnel. Bogado y Beato Roque González

Sucesores de Jorge Naville

Soc. de Resp. Ltda.

Capital Social G. 180.000

Maderas - Yerba Mate

Casilla de Correo No 32 - Telef. 45

FELIX B. MIRANDA

AGENCIA DE PUBLICACIONES

Nacionales y extranjeras

CLARIN Y CRITICA de Buenos Aires

Casilla de Correo 34 Teléfono No. 34 VILLARRICA

En un intenso trajin de 90' Cerro Macá venció a Olimpia Macá por 1 tanto a 0

Arribó a nuestra ciudad el domingo por la mañana la delegación indígena invitada por el Rotary Club a fin de realizar un encuentro de futbol y otros espectáculos a total beneficio de entidades locales.

A las 15.30 hizo su presentación en el field Cirilo Benítez Ramos del Club Estero Bellaco, la gallarda delegación indígena que dió una vuelta olímpica en medio de grandes aplausos. Instantes después comenzó el partido, formando Cerro Macá con:

Chiocok - Tejumai - Chiwiltá - Teneséi - Chinajak - Kenkená - Tabitá - Niaujet - Kio: - Cilokó y Temis opí Suplentes; Yajhai - Iuakat y Temejif.

Olimpia Macá: Chenjei - Luchei, Tokisao; Metil, Chuwentí, Ybatasú, Chuwanró, Ygiené, Tisai, Cúna y Enalú; Suplente: Tukuwit, Lamaké, Jiuei.

Un partido intensamente disputado nos brindaron los macá cuyo desarrollo cada vez iba tornándose más interesante a medida que iba transcurriendo el tiempo, todo dentro de un marco de mucha movilidad y corrección. Los indios macá nos dieron un grato recuerdo y una lección de cómo se practica verdaderamente el futbol jugando con amor propio, con elegancia y hasta técnica. La buena configuración de los integrantes de ambos equipos, preparación física y rendimiento asombroso en el juego sumado al orden y la disciplina que mantuvieron durante el desarrollo del encuentro, dieron un brillo al espectáculo.

Con el marcador en blanco finalizó la primera etapa a pesar de que ambos equipos hicieron suficientes méritos para la conquista del triunfo.

Al reiniciarse la labor del 2º tiempo, Olimpia Macá avanzó en profundidad en varias oportunidades, pero el extraordinario guardapalo de Cerro salvó su valla en intervenciones espectaculares que hicieron vibrar las gradetas. Pero a los 20' de juego el ágil y veloz entrealeda derecho de Cerro Macá, desde una distancia apreciable con un potente tiro de esquina decretó el primer y único tanto de la tarde, siendo este calurosamente aplaudido por el público, que en todo momento brindó su calida simpatía a la delegación indígena.

Al margen del partido

Hemos hecho un sensacional descubrimiento. Los precusores de la famosa «cola de caballo» que usan las adulescentes, son los indios macá.

Si los indios tuvieran la puntería de algunos y algunos que desde las tribunas tiraban naranjazos muy bien dirigidos, hubieran sacado 10 en tiro a blanco. Y vice versa, si los de arriba tuvieran la jecencia de los indios, también hubieran sacado 10.

Con los nombrecitos que se gastan los macá estamos con el pensamiento que podría haber tenido un relator deportivo: menos mal que no se transmitió el partido...

El futbol indígena del domingo

UNA LECCION DE LOS MACÁ

Una nota original y simpática de la semana transcurrida la constituyó el espectáculo deportivo ofrecido el domingo por los indios macá, bajo el patrocinio del Rotary Club. Un público extraordinario acudió a presenciarlo en la cancha del Estero Bellaco. Por primera vez hemos vuelto a ver en una cancha de futbol a distinguidas damas y niñas de nuestra sociedad, que con su presencia dieron un realce singular al espectáculo.

El público aficionado, exigente, y últimamente muy decepcionado de la performance cumplida por nuestros jugadores, vivió una jornada plena de emociones, y salió satisfecho, y por qué no decirlo, sorprendido y admirado.

Era notable ver a estos aborígenes, altos, recios ágiles, sonrientes a lo largo de las alternativas del juego prodigar sus energías y su entusiasmo sin que los contrarrazos y rodadas constituyeran motivos de contrariedad, lo que ofrecía un clima notablemente curioso a la competencia ya que faltaban las protestas que hoy forman parte de un encuentro de futbol. Tanto es así que un hincha del montón observó: «se ve que no son jugadores civilizados». Y cuando otro le dijo: por qué, si están jugando bien? le respondió: Por eso mismo! No ve que nadie realiza una jugada mal intencionada?

Decencia, disciplina, respeto. Es la lección que nos han dejado los macá en su interesantísima exhibición deportiva.

Un gran aplauso para el Rotary Club que auspició esta hermosa fiesta del deporte, ausente hace tanto tiempo de nuestras canchas.

Alededor de 600 personas entraron de «arriba» restando una entrada de 20 mil guaraníes.

Esto ocurrió por que los encargados del control de las entradas se presentaron ya cuando numeroso público se había introducido en la cancha.

Esto es imperdonable y deanta falta de comprensión de ese mismo público, -que sabía que las entradas eran para fines benéficos y de progreso de nuestra ciudad-.

Próximos partidos

Sábado 25: Cancha Cerro Corá.

Cerro Corá v. Guaraní.

Domingo 26: Cancha Pettirossi.

Pettirossi v. 12 de Junio.

Delegación de Gobierno

RESOLUCION No. 60

Villarrica, 2 de Julio de 1959.

VISTA: La necesidad de propiciar la creación de Comisiones «PRO CERCOS Y CAMINOS VECINALES» en las distintas compañías de los Distritos de esta jurisdicción, tendientes a salvaguardar las sementeras de los agricultores de la zona, de la acción perniciososa de los animales corsarios que amenazan destruir los cultivos; fomentando así la producción, que viene sufriendo de un tiempo a esta parte grandes perjuicios a consecuencia del mal anotado precedentemente y;

CONSIDERANDO: Que es deber de las autoridades policiales cooperar en esta tarea, para el bien común.

EL DELEGADO DE GOBIERNO DEL GUAIRA

En uso de sus atribuciones

RESUELVE:

1-Propiciar la creación de Comisiones «PRO CERCOS Y CAMINOS VECINALES» en las distintas compañías de la jurisdicción de cada Alcaldía Policial dependientes de esta Delegación de Gobierno, con el fin de propender a los arreglos de los cercos y caminos vecinales, ayudando de esta forma a defender las sementeras y los intereses generales de los agricultores. Para cuyo fin, actuará cada Comisión en estrecha relación con la Alcaldía Policial de la cual depende, debiendo aplicar esta la sanción correspondiente que emerja del Código Rural, para reprimir la acción de los animales corsarios.

2-Estas Comisiones serán propiciadas por los Señores Alcaldes Policiales de cada localidad.

3-El Señor Inspector de Alcaldías Crio Insp. D. O. P. T. é I. Don ALFREDO ACOSTA NÚÑEZ, se halla facultado en representación de esta Delegación de Gobierno a proceder al reconocimiento de dichas Comisiones creadas.

4-Tome nota la Jefatura de Policía, dese a publicidad por periódico y radio, y archívese.

Cap. de Navío S/R Juan Ramón Galeano.

Delegado de Gobierno

«Copecuaria Nordeste»

El Directorio Ejecutivo de «COPECUARIA NORDESTE»

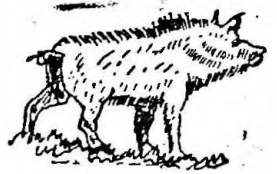
Resuelve:

A partir del lunes 20 del corrte. mes y hasta nuevo aviso, los Mercados de Carne estarán abiertos al público desde las SEIS (6) horas.

Villarrica, 18 de Julio 1959

José M. Morel Francisco Maidana Gerente Gerente

Carlos A. Canteros Lefebvre



COMPRA a los mejores precios

Cerdas—Pieles y Cueros

Silvestres

LIBERTAD y Pte. FRANCO

Villarrica

Herrería y Carpintería Mecánica

-DE-

V. Gutierrez Schäffer

Barrio Estación-Villarrica

Fabricación de puertas, marcos carros, toneles y construcción de carrocería para camiones de carga y omnibus. Soldadura de llantas.

Cajonería fúnebre

-DE-

GIL CAÑETE

Carroza fúnebre de líneas modernas

Cajones de lujo y Capilla ardiente Servicio especial.

Se atiende pedidos de la ciudad y localidades del interior en cualquier momento.

Villarrica

Bar Pensión Garcia

Recibe pensionistas y pasajeros

Trato familiar—Buena comida—Precios módicos. Yegros y Manuel Dominguez—Frente a la Facultad de Odontología.

Aunción

YARYES y Cia.

Está recibiendo artículos para

OTOÑO = INVIERNO

Telas de gran moda para fiestas y recepciones.

Brin naval kaki—Tipcampo y uniforme Franelas y Bombasí a 60 gustos distintos

PAÑOS

TROPICALES

Bujías «Champion»

Existencia permanente

DISTRIBUIDORA KOSMOS

CASA RIVELLI

TIENDA Y MERCERIA

Surtido siempre renovado en telas de buen gusto y calidad y otras novedades. - Ropas hechas

PRECIOS ECONOMICOS

Hernandarias y Cerro Corá

Teléfono 95

"La Tropical"

Lisboa & Mussi S.R.L.

Cap. Gs. 1.000.000

RAMOS GENERALES

TIENDA-FERRETERIA

Coronel Bogado y Mariscal Estigarribia - Teléfono No. 56

Pedro Petersen e Hijos S.C.C.

PANADERIA Y RAMOS GENERALES

Avda. 14 de Mayo y Hernandarias

MERCADO N° 2 TELEF. N° 155

Sara Fernández Cabrera

Maderas

Aserradero a Vapor SAN LUIS

VENTAS POR MAYOR Y MENOR

CORONEL OVIEDO - TEL. 4

ESCRITORIO - VILLARRICA - TEL. 72

CASA LIAL ALMADA

Ramos generales

De Eustelia A yda de Lial Almada

Grandes surtidos en artículos de Almacén y Ferreteria

Precios que no admiten competencia.

Visítelo en 14 de Mayo y Joaquín Estigarribia

Teléfono N° 60

FABRICA DE JABON

"EL TIGRE"

- D E -

EVELIO MONTEJANO

Especialidades en Jabones

Vetados - Amarillos - Rosados - Blancos

Avda. 25 de Diciembre esq Don Bosco - Teléf. 7955

ASUNCION

Taller Mecánico

- D E -

Theobaldo Götze

OFRECE

CUBIERTAS • FULDA • METZELER.

MOTORES GULNER (DIESEL)

MOTORES F Y SACHS A NAFTA

REPUESTOS PARA CAMIONES • VOLVO, ACUMULADORES • BOSCH, Y • DETA.

Trabajos de tornería, soldaduras y limajes

Villarrica

Tel. 198

Paraguay

José Domingo Ocampos S. A.

IMPORTACION-EXPORTACION

RAMOS GENERALES

MADERAS-YERBA MATE

CASILLA DE CORREO No 13 Telef 26

Dirección Telegráfica - «OCAMPOS»

Arturo J. Clebsch

RAMOS GENERALES

Acopio de Esencia - Cerdá - Cera

y Cueros Silvestres

Gral. Diaz 315

Teléfono 65

"EL HOGAR"

- D E -

PEDRO DUARTE GARCIA

Artículos novedosos y de superior calidad

TIENDA, MERCERIA Y PERFUMERIA

Mcal López 772 - 774

Teléf 128

VINO GENUINO



MARCA REGISTRADA

Llame Teléfono N. 190 - Casilla 38

Azucarera Friedmann S.A.

Fundada por don Jacobo Friedmann el año 1910

AZUCAR Y ALCOHOLES

Industrial, Comercial, Financiera

Estación - Villarrica - Tel. N. 5 - (Paraguay)